

# TD - Troubles discursifs chez l'adulte cérébrolésé

UE 5.7.1 - 3 A - 2023

Ambre PAPERMAN - orthophoniste au CRF l'Espoir  
[ambre.paperman@centre-espoir.com](mailto:ambre.paperman@centre-espoir.com)  
Cours disponible sur : [ambre.paperman.name](http://ambre.paperman.name)





# Objectifs du TD

- connaître les épreuves discursives en aphasiologie vasculaire : i-MEL fr, BIA, TLE
- s'entraîner à analyser des productions de discours sur des tâches discursives issues de ces outils d'évaluation
- réfléchir à des axes/types de rééducation par rapport aux déficits/compétences observés



# Consigne discours conversationnel

- Manuel de l'i-MEL fr :
- Évaluer les **habiletés de communication expressives et réceptives** dans un contexte de conversation aussi naturel que possible. Le discours conversationnel permet l'observation de potentiels déficits dans les sphères pragmatique, lexico-sémantique, discursive et prosodique du langage ainsi que dans la sphère non verbale. Il permet aussi de mettre en avant les comportements (spontanés ou induits) qui soutiennent l'échange et ceux qui ne sont pas efficaces.
- Les comportements conversationnels ont été classés en trois sections : **production, réception et indices cognitifs**. Pour chaque comportement conversationnel, il est proposé d'évaluer le degré d'indépendance et d'efficacité par une échelle graduée de 0 à 3. L'efficacité des comportements stratégiques utilisés par la personne évaluée et des facilitateurs proposés par l'interlocuteur est aussi évaluée pour orienter le plan d'intervention et les conseils aux interlocuteurs privilégiés.



# Consigne discours conversationnel

- L'analyse du discours conversationnel peut servir de guide au clinicien pour qualifier les échanges communicationnels s'approchant d'un contexte naturel.
- Les comportements stratégiques (utilisés par la personne évaluée) et les facilitateurs (utilisés par l'examineur) permettent d'analyser l'efficacité des stratégies, qu'elles soient spontanées ou induites.
- L'analyse conversationnelle peut orienter l'intervention orthophonique auprès de la personne évaluée et de ses interlocuteurs.
- L'analyse d'une situation de communication peut contribuer à évaluer l'efficacité d'une thérapie (pré-post), p.ex. pour :
  - qualifier les progrès réalisés sur le plan des habiletés conversationnelles et des comportements stratégiques de la personne et de ses interlocuteurs.
  - déterminer si un transfert des acquis thérapeutiques s'est effectué dans un contexte d'échange naturel



# consignes discours conversationnel

- *Consigne facultative* : l'examineur doit adopter un comportement communicatif naturel et introduire la conversation le plus spontanément possible. « Si vous êtes d'accord, j'aimerais avoir une conversation de quelques minutes avec vous, 10 minutes si possible. Nous pourrions par exemple parler de votre famille, de votre travail ou de vos loisirs. Un autre sujet possible serait les évènements qui vous ont conduit à l'hôpital et comment cela se passe ici depuis que vous êtes arrivé. Je vais enregistrer cette conversation pour l'écouter plus tard. »
- Cette tâche doit être **cotée a posteriori**, c'est-à-dire en réécoutant la réponse enregistrée de la personne évaluée. À partir du menu, l'examineur peut réviser sa cotation a posteriori en appuyant sur le bouton résultats, puis sur le nom de la tâche et enfin sur le bouton cotation. Il appuie sur le bouton entendre réponse donnée et cote les réponses de la personne évaluée.



# consignes discours conversationnel

- Score maximal : 84
- L'examineur juge de l'adéquation et de l'informativité du discours conversationnel de la personne évaluée en cliquant sur les boutons correspondants : 0 = comportement inefficace ou inapproprié malgré assistance 1 = comportement partiellement efficace avec assistance (aide ou incitation constante, soutenue) 2 = comportement efficace avec assistance (aide ou incitation légère, ponctuelle) ou difficultés occasionnelles 3 = comportement efficace sans assistance ou non observé Seuls les comportements stratégiques et facilitateurs effectivement utilisés doivent être indiqués « efficace » ou « non efficace »

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>1. contact visuel et expression faciale</b></p> <p><i>adéquation avec le contexte et le contenu du message</i></p>	contact visuel absent ou expression faciale neutre, malgré assistance (p.ex. indices ou rappels)	contact visuel et expression faciale partiellement adéquats avec assistance constante (p.ex. indices ou rappels)	contact visuel ou expression faciale adaptés avec assistance ponctuelle (p.ex. indices ou rappels); ou comportements occasionnellement inadéquats au message	contact visuel et expression faciale spontanément adaptés au contexte et au contenu
<p><b>2. usages sociaux</b></p> <p><i>salutations, ton et niveau de langage adaptés au contexte et à l'interlocuteur</i></p>	comportements verbaux et non verbaux jugés socialement inadéquats malgré assistance (p.ex. incitations et facilitations)	usages sociaux jugés socialement partiellement adéquats avec assistance constante (p.ex. incitations et facilitations)	usages sociaux adaptés avec assistance légère (p.ex. incitations et facilitations); ou occasionnellement inadéquats au contexte et à l'interlocuteur	usages sociaux spontanément adaptés au contexte et à l'interlocuteur

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>3. fiabilité des réponses oui-non</b></p> <p><i>réponses distinctes et compréhensibles en modalité verbale, gestuelle, faciale, ou autre</i></p>	<p>réponses oui-non toujours indistinctes, incompréhensibles malgré assistance (p.ex. support visuel, geste, choix)</p>	<p>réponses oui-non partiellement distinctes et compréhensibles avec assistance constante (p.ex. support visuel, geste, choix)</p>	<p>réponses oui-non distinctes et compréhensibles avec assistance ponctuelle (p.ex. support visuel, geste, choix); ou le plus souvent distinctes ou compréhensibles</p>	<p>réponses oui-non spontanément fiables, distinctes et compréhensibles</p>
<p><b>4. initiation verbale</b></p> <p><i>geste signifiant, évocation d'un événement ou d'une question suscitant un échange conversationnel</i></p>	<p>n'effectue aucune tentative d'initiative verbale malgré assistance (p.ex. incitations)</p>	<p>tentative d'initiative verbale, avortée ou non, au moins une fois avec assistance soutenue (p.ex. incitations)</p>	<p>initie verbalement au moins un sujet de conversation avec assistance légère (p.ex. incitations); ou tentative spontanée mais avortée</p>	<p>initie spontanément et verbalement au moins un sujet de conversation suscitant un échange conversationnel</p>
<p><b>5. maintien du sujet</b></p> <p><i>maintien d'un thème pour au moins trois tours de parole vs change de sujet, diverge souvent, bris de communication</i></p>	<p>change de sujet, diverge souvent, ce qui occasionne des bris de communication ne permettant pas de maintenir un thème, malgré assistance (p.ex. rappels, pictogramme)</p>	<p>bris de communication engendrés par des changements de sujet, partiellement résolus par une assistance constante (p.ex. rappels, pictogramme)</p>	<p>maintient un thème avec assistance légère (p.ex. rappels, pictogramme); ou change de sujet, diverge très occasionnellement</p>	<p>maintient un thème pour au moins trois tours de parole</p>
<p><b>6. respect des tours de parole</b></p> <p><i>alternance des tours de parole adéquate pour le contexte et les usages vs coupe la parole fréquemment, monopolise les tours de parole</i></p>	<p>coupe la parole fréquemment ou monopolise les tours de parole, malgré assistance (p.ex. demande verbale, pictogramme, geste)</p>	<p>respecte partiellement les tours de parole avec assistance constante (p.ex. demande verbale, pictogramme, geste)</p>	<p>respecte les tours de parole avec assistance légère (p.ex. demande verbale, pictogramme, geste); ou coupe la parole occasionnellement</p>	<p>alternance des tours de parole adéquate pour le contexte et les usages</p>

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>7. prosodie et débit</b></p> <p><i>intonation et rythme adaptés au contenu linguistique ou émotionnel vs variations faibles ou exagérées de l'intonation, incongruence avec le contenu émotionnel ou linguistique, débit rapide, logorrhéique, ou ralenti, blocages, latences, etc.</i></p>	intonation ou rythme non adéquat, malgré assistance (p.ex. incitations, demandes de répétition)	intonation ou rythme partiellement adéquat avec assistance constante (p.ex. incitations, demandes de répétition)	intonation et rythme adéquats avec assistance ponctuelle (p.ex. incitations, demandes de répétition) de l'interlocuteur; ou occasionnellement inadéquats	intonation et rythme adaptés au contenu linguistique ou émotionnel
<p><b>8. intelligibilité de la parole</b></p> <p><i>vs substitutions, simplifications, flou ou mollesse articulatoire</i></p>	atteinte sévère de l'intelligibilité malgré assistance (p.ex. demandes de répétitions, de reformulations, de vérifications)	intelligibilité partielle avec assistance constante (p.ex. demandes de répétitions, de reformulations, de vérifications)	parole intelligible avec assistance ponctuelle (p.ex. demandes de répétitions, de reformulations, de vérifications); ou atteinte occasionnelle de l'intelligibilité	parole intelligible
<p><b>9. accès lexical</b></p> <p><i>vs paraphasies, jargon, conduites d'approches, blocages, circonlocutions, délais ou autre manifestation d'un trouble d'accès lexical</i></p>	manifestations d'un trouble d'accès lexical malgré assistance (p.ex. ébauche orale, incitation de recherche)	manifestations occasionnelles d'un trouble lexical malgré assistance soutenue (p.ex. ébauche orale, incitation de recherche)	production lexicale adéquate (sans manifestation de trouble d'accès lexical) avec assistance ponctuelle (p.ex. ébauche orale, incitation de recherche); ou manifestations occasionnelles d'un trouble d'accès lexical	production lexicale sans particularité

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>10. informativité générale : qualité et quantité</b></p> <p><i>discours pertinent et suffisant à la compréhension et à la résolution d'inférences sur le contexte vs déviations de contenu, commentaires inappropriés ou inattendus, informations insuffisantes ou trop nombreuses, informations incongruentes, discours qui ne permet pas d'effectuer des inférences sur le contexte, etc.</i></p>	<p>perte d'informativité, malgré assistance (p.ex. demande d'ajout, d'information ou d'éclaircissement)</p>	<p>discours partiellement informatif avec assistance soutenue (p.ex. demande d'ajout, d'information ou d'éclaircissement)</p>	<p>discours informatif avec une assistance légère de l'interlocuteur (p.ex. demande d'ajout, d'information ou d'éclaircissement); ou perte occasionnelle d'informativité</p>	<p>discours informatif, informations pertinentes et suffisantes à la compréhension, à la résolution d'inférences sur le contexte</p>
<p><b>11. usage des référents</b></p> <p><i>clarté et précision des pronoms et substantifs qui informent sur les objets évoqués dans le discours</i></p>	<p>référents fréquemment omis ou ambigus, malgré assistance (p.ex. demandes de clarification, questions fermées)</p>	<p>référents partiellement clairs avec assistance constante (p.ex. demandes de clarification, questions fermées)</p>	<p>référents précisés avec assistance légère (p.ex. demandes de clarification, questions fermées); ou occasionnellement ambigus</p>	<p>référents clairs et précis</p>

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>12. morphosyntaxe : marques d'agrammatisme</b></p> <p><i>structures de phrases incomplètes ou simplifiées, omission de morphèmes grammaticaux, lexicaux, absence de marques de genre et de nombre, et autres marques d'agrammatisme</i></p>	atteinte de la quantité des structures morphosyntaxiques non corrigées avec assistance	atteinte de la quantité des structures morphosyntaxiques, partiellement corrigées avec assistance soutenue	structures morphosyntaxiques complètes avec assistance légère; ou erreurs occasionnelles	structures morphosyntaxiques sans particularité
<p><b>13. morphosyntaxe : marques de dyssyntaxie</b></p> <p><i>substitutions fréquentes de morphèmes lexicaux ou grammaticaux, séquences inacceptables, ordre des mots incorrect, et autres marques de dyssyntaxie</i></p>	atteinte de la qualité des structures morphosyntaxiques, non corrigées avec assistance	atteinte de la qualité des structures morphosyntaxiques, partiellement corrigées avec assistance soutenue	respect des structures morphosyntaxiques avec assistance légère; ou atteinte occasionnelle de la qualité des structures morphosyntaxiques	structures morphosyntaxiques respectant les règles
<p><b>14. élaboration narrative</b></p> <p>évoque d'un événement sous forme narrative complète : contexte, déroulement, conclusion</p>	aucune tentative d'évocation d'un événement, ou structure narrative incomplète malgré assistance (p.ex. incitations, questions, suggestion de trame narrative)	évoque partiellement un événement sous forme narrative minimale avec assistance soutenue (p.ex. incitations, questions, suggestion de trame narrative)	évoque spontanément au moins un événement sous forme narrative complète (contexte, déroulement, conclusion) avec assistance légère (p.ex. incitations, questions, suggestion de trame narrative); ou sous forme presque complète spontanément	évoque au moins un événement sous forme narrative complète

Réception	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>1. écoute verbale</b></p> <p><i>attention auditive et verbale adéquate dans le contexte conversationnel</i></p>	aucune démonstration d'écoute verbale malgré assistance (p.ex. sollicitation verbale ou gestuelle)	écoute verbale partiellement adéquate avec assistance soutenue (p.ex. sollicitation verbale ou gestuelle)	écoute verbale obtenue avec assistance légère (p.ex. sollicitation verbale ou gestuelle); ou adéquate le plus souvent	démontre une écoute verbale adéquate
<p><b>2. réponse sans délai</b></p> <p><i>vs latences</i></p>	réponses le plus souvent données avec délai malgré assistance (p.ex. répétition de la question, incitation)	réponses occasionnellement données avec délai malgré assistance soutenue (p.ex. répétition de la question, incitation)	réponses sans délai avec assistance légère (p.ex. répétition de la question, incitation); ou occasionnellement données avec délai	réponses sans délai
<p><b>3. compréhension des questions personnelles</b></p> <p><i>répond aux questions portant sur son nom, ou ceux des membres de sa famille, son âge, sa situation médicale vs absence ou inadéquation des réponses / réactions</i></p>	absence ou inadéquation des réponses / réactions lorsqu'on lui pose des questions personnelles, malgré assistance (p.ex. répétition, relance, reformulation, adaptation des questions) et plusieurs essais	comprend partiellement les questions personnelles, avec assistance soutenue (p.ex. répétition, relance, reformulation, adaptation des questions)	réponses / réactions adéquates avec assistance ponctuelle (p.ex. répétition, relance, reformulation, adaptation des questions); ou occasionnelle absence ou inadéquation des réponses / réactions lorsqu'on lui pose des questions personnelles	répond / réagit adéquatement aux questions personnelles
<p><b>4. compréhension des questions hors contexte immédiat</b></p> <p><i>répond aux questions abstraites, qui ne le concernent pas lui-même ou l'environnement immédiat vs absence ou inadéquation des réponses / réactions</i></p>	réponse / réaction inadéquate lorsqu'on lui pose des questions abstraites malgré assistance (p.ex. répétition, reformulation, support visuel, incitation) et plusieurs essais	comprend partiellement les questions abstraites avec assistance soutenue (p.ex. répétition, reformulation, support visuel, incitation)	réponse / réaction adéquate avec assistance ponctuelle (p.ex. répétition, reformulation, support visuel, incitation) lorsqu'on lui pose des questions abstraites; ou occasionnellement inadéquate	répond / réagit adéquatement (par des réponses ou tentatives de réponses) à des questions abstraites qui ne le concernent pas lui-même ou l'environnement immédiat

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<p><b>5. exécution des consignes simples contextuelles</b></p> <p><i>consignes à une étape liées à l'environnement immédiat, p.ex. « fermez la porte, prenez vos lunettes, asseyez-vous »</i></p>	<p>n'exécute pas ou ne tente pas d'exécuter les consignes simples contextuelles malgré assistance (p.ex. répétition, reformulation, support visuel) et plusieurs essais</p>	<p>exécute partiellement les consignes simples contextuelles, avec assistance soutenue (p.ex. répétition, reformulation, support visuel)</p>	<p>comprend les consignes simples contextuelles avec assistance ponctuelle (p.ex. répétition, reformulation, support visuel); ou les comprend le plus souvent</p>	<p>exécute les consignes simples contextuelles</p>
<p><b>6. suivi du fil de la conversation</b></p> <p><i>vs égarements, signes verbaux ou non-verbaux d'incompréhension de la conversation, persévère aux changements de sujet</i></p>	<p>ne parvient pas à suivre la conversation malgré assistance (p.ex. changements de sujets explicités, rappels du thème actuel)</p>	<p>ne parvient pas toujours à suivre la conversation, malgré assistance soutenue (p.ex. changements de sujets explicités, rappels du thème actuel)</p>	<p>parvient à suivre la conversation avec assistance occasionnelle (p.ex. changements de sujets explicités, rappels du thème actuel); ou y parvient le plus souvent (avec un ou deux égarement.s)</p>	<p>suit le fil de la conversation sans difficulté</p>
<p><b>7. compréhension des sous-entendus, de l'humour</b></p> <p><i>commentaires indirects, sous-entendus ou humoristiques, p.ex. « je ne vous entends pas » pour solliciter une voix plus forte; « ce stylo ne fonctionne pas » pour solliciter un changement de stylo; « je ne connais pas le nom de votre épouse » pour encourager à nommer</i></p>	<p>ne montre aucun signe de compréhension des sous-entendus, de l'humour malgré assistance (p.ex. répétitions)</p>	<p>réactions indiquant une compréhension partielle des sous-entendus, de l'humour, avec assistance soutenue (p.ex. répétitions)</p>	<p>réactions indiquant une compréhension avec assistance ponctuelle (p.ex. répétitions); ou signes occasionnels d'incompréhension des sous-entendus, de l'humour</p>	<p>comprend les sous-entendus, l'humour</p>

Production	0 point	1 point	2 points	3 points
<b>8. compréhension dans le bruit ou avec plusieurs interlocuteurs</b>	ne parvient pas à suivre les conversations dans un environnement bruyant malgré assistance (p.ex. attirer son attention, répéter les informations importantes)	parvient partiellement à suivre les conversations dans un environnement bruyant avec assistance constante (p.ex. attirer son attention, répéter les informations importantes)	parvient à suivre les conversations dans un environnement bruyant avec assistance ponctuelle (p.ex. attirer son attention, répéter les informations importantes), sans impact marqué sur la dynamique conversationnelle; ou difficultés occasionnelles	parvient à suivre les conversations dans le bruit ou avec plusieurs interlocuteurs

### Indications de cotation pour la tâche de discours conversationnel : indices cognitifs

Indices cognitifs	0 point	1 point	2 points	3 points
<b>1. endurance</b> <i>vs fatigue</i>	difficulté manifeste à maintenir un échange en fin de conversation, malgré assistance	parvient partiellement à maintenir un échange en fin de conversation, avec assistance soutenue	parvient à maintenir un échange en fin de conversation avec assistance ponctuelle; ou y parvient le plus souvent spontanément	est capable d'entretenir une conversation durant toute la durée d'observation, sans fatigabilité apparente
<b>2. vitesse d'exécution</b> <i>vs délais, latences, ralentissement général, passivité</i>	difficulté manifeste dans la vitesse d'exécution malgré assistance (p.ex. stimulations, demandes)	vitesse d'exécution partiellement adéquate avec assistance soutenue (p.ex. stimulations, demandes)	vitesse d'exécution partiellement adéquate avec assistance légère (p.ex. stimulations, demandes); ou manifestations occasionnelles de difficulté dans la vitesse d'exécution	rythme de l'échange adéquat

Indices cognitifs	0 point	1 point	2 points	3 points
<b>3. attention générale</b> <i>vs distractibilité, faible résistance aux distractions environnementales</i>	canalisation de l'attention générale non obtenue, malgré assistance (p.ex. rappels de l'information, geste suscitant l'attention)	maintien partiel (inconstant) de l'attention générale, avec assistance soutenue (p.ex. rappels de l'information, geste suscitant l'attention)	attentif avec assistance ponctuelle (p.ex. rappels de l'information, geste suscitant l'attention); ou occasionnellement distrait	est disponible pour un échange verbal canalisé
<b>4. rétention</b> <i>vs oublis d'éléments évoqués auparavant dans la conversation</i>	oublis fréquents malgré assistance (p.ex. indice, rappel)	retient partiellement avec assistance soutenue (p.ex. indice, rappel)	rappel obtenu avec assistance légère (p.ex. indice, rappel); ou oublis occasionnels	est capable d'entretenir la conversation sans oublier d'éléments évoqués auparavant dans la conversation
<b>5. perception auditive</b> <i>vs signes d'atteinte perceptivo auditive nuisant à l'échange conversationnel</i>	signes d'atteinte perceptivo auditive nuisant aux échanges verbaux, malgré assistance (p.ex. aides techniques, répétitions, voix forte, lecture labiale)	signes d'atteinte perceptivo auditive nuisant ponctuellement aux échanges verbaux, requiert une assistance soutenue (p.ex. aides techniques, répétitions, voix forte, lecture labiale)	traitement auditif adéquat avec assistance légère (p.ex. aides techniques, répétitions, voix forte, lecture labiale); ou signes d'atteinte perceptivo auditive occasionnels	traitement auditif perceptif sans difficulté apparente
<b>6. perception visuelle</b> <i>vs signes d'atteinte perceptivo visuelle nuisant à l'échange conversationnel, p.ex. mauvaise reconnaissance, approche son visage</i>	signes d'atteinte visuelle perceptivo nuisant aux échanges, malgré assistance (p.ex. lunettes, écriture plus grande)	signes d'atteinte perceptivo auditive nuisant ponctuellement aux échanges verbaux, requiert une assistance soutenue (p.ex. lunettes, écriture plus grande)	traitement visuel adéquat avec assistance légère (p.ex. lunettes, écriture plus grande); ou signes d'atteinte perceptivo visuelle occasionnels	traitement visuel perceptif sans difficulté apparente

# Discours narratif et descriptif (planche)





# consignes discours narratif et descriptif

- Manuel de l'i-MEL fr : Ces deux scènes ont été soumises à 12 participants contrôles issus de la francophonie. À partir de la transcription de leur discours narratif et descriptif, une liste de tous les éléments rapportés a été établie et la proportion à laquelle les participants contrôles les citaient a été calculée. Les éléments rapportés par 25 à 100 % des participants et suivant la structure narrative de manière comparable (versions A et B) ont été conservés. Les informations ont été classées en trois types : cadre (personnages, objet, lieu, temps), actions et inférence.
- Une consigne explicite (« Racontez une histoire avec un début, un milieu et une fin. ») a été préférée à une instruction générale (p.ex. « Dites-moi ce qui se passe sur l'image »). Cet ajustement est en effet connu pour améliorer significativement la qualité des productions narratives des personnes aphasiques (p.ex. nombre d'éléments rapportés, explicitation des relations temporo-causales entre les événements et entre les personnages, cohérence ; Olness, 2006 ; Wright & Capilouto, 2009).



# consignes discours narratif et descriptif

- Cotation : 2 = élément exact et complet 1 = élément informatif mais inexact ou incomplet (sur le plan sémantique, lexical ou syntaxique) 0 = élément absent ou non informatif
- Les éléments attendus dans la grille de cotation (informations rapportées) doivent être considérés comme des **concepts**, et non pas des mots ou expressions précis.es. Chaque élément attendu de la grille de cotation doit être considéré indépendamment des autres pendant la cotation.
- Il est à noter qu'une même phrase peut permettre de coter plusieurs items si elle renvoie à plusieurs concepts.
- Des exemples de production ayant reçu 1 ou 2 point.s pendant la normalisation sont proposés afin de faciliter la cotation.

	<b>1 point</b> élément informatif mais inexact ou incomplet	<b>2 points</b> élément exact et complet
<b>1. bébé (personnage)</b>	« il » Le participant donne des prénoms aux personnages sans jamais expliciter leur âge ou leur relation (familiale) possible.	« son petit garçon » « l'enfant » « Maman est allée manger au restaurant avec <u>fiston</u> . » « un bambin » « le petit bonhomme »
<b>2. mère (personnage)</b>	« elle » Le participant donne des prénoms aux personnages sans jamais expliciter leur âge ou leur relation (familiale) possible.	« la maman » « une dame avec <u>son</u> bébé » « une femme et <u>son</u> bébé » « la gardienne »
<b>3. nourriture (objet)</b>	« Il jette <u>des choses</u> par terre. » « Y' <u>en</u> a partout. »	« son plat » « du spaghetti » « des pâtes » « un repas »
<b>4. le bébé jette la nourriture (par terre) (action)</b>	<b>Référence au fait qu'il fait l'action</b> « le dégât que <u>fait</u> le bébé. » (sans référence claire au fait qu'il s'agit de nourriture)	<b>Référence au fait qu'il fait l'action de jeter la nourriture</b> Exemples d'actions acceptées : « jeter, lancer, garocher »
<b>5. il y a de la nourriture partout - hors de son assiette (résultat)</b>	<b>Référence au fait qu'il joue avec - manipule sa nourriture</b> « Il se met les mains dans les plats. » « Il décide que <u>c'est l'aventure et l'exploration</u> avec ses mains. »	<b>Référence au fait qu'il y a de la nourriture hors de son assiette</b> « le <u>dégât</u> que fait le bébé »
<b>6. restaurant (lieu)</b>		« dans une salle à dîner d'hôpital »

	<b>1 point</b> élément informatif mais inexact ou incomplet	<b>2 points</b> élément exact et complet
<b>7. le bébé est turbulent</b>	<b>Référence au fait qu'il joue avec – manipule sa nourriture</b> « Le dégât que fait le bébé. » « Il se met les mains dans les plats. » « Il décide que <u>c'est l'aventure et l'exploration avec ses mains.</u> » « Il garoche ses affaires à terre. » « Il lance ses spaghettis. »	<b>Référence claire au fait qu'il est agité, turbulent</b> « [...] fait une <u>crise.</u> » « [...] il <u>s'amuse</u> avec les spaghetti pis il <u>crie</u> , il chante. » « Il commence à <u>crier</u> et la madame est <u>pas capable de le calmer.</u> » « [...] il a attendu <u>beaucoup trop longtemps</u> pour avoir ses plats [...] en signe de <u>mécontentement.</u> » « [...] il a continué les <u>bêtises</u> [...] un peu trop <u>excité</u> d'être à l'extérieur. » « Le bambin semble <u>crier.</u> » « [...] elle ne sait plus quoi faire <u>pour calmer</u> son enfant. » « Il est <u>pas du même accord</u> qu'elle. » « petit tourbillon » « c'est l'enfer ! » « Il est mal élevé. » « Le bébé s'en donne à cœur joie. »
<b>8. la mère donne à manger à son bébé – la maman et – ou le bébé mange(nt)</b>		<b>Référence au fait qu'ils sont en train de manger</b> « La maman va changer son plat et elle va lui mettre quelque chose qu'il aime d'habitude » « Mon garçon goûte c'est bon. » « C'était l'heure d'essayer de faire manger le bébé. » « La mère est en train de manger avec son bébé. » « Ils ont commandé du spaghetti. » « C'est l'heure du repas. » « Il est pas content du mets qu'on lui sert. » « Il a une faim vorace. » « En plein milieu du repas »

	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
9. la mère est découragé parce que son bébé met de la nourriture partout	Référence au fait qu'elle est découragée [ou émotion similaire] <u>sans lien causal explicite</u> avec le fait qu'il met de la nourriture partout « On va être patiente. »	Référence au fait qu'elle est découragée <u>parce qu'il met de la nourriture partout</u> « On va y repenser comme il faut la prochaine fois, avant de lui redonner du spaghetti. » « Elle se demande comme elle va s'en sortir de ça. » « La mère est en train de devenir folle parce qu'elle a perdu complètement le contrôle de la situation. » « La femme est dépassée pis fâchée de la situation. » « La dame est au désespoir. » « Elle s'arrache les cheveux et elle ne sait plus quoi faire pour calmer son enfant. » « Ce sera pas long qu'elle va se lever de table, qu'elle va payer pis qu'elle va s'en aller. » « Sa mère est complètement affolée et super gênée. »

## Version B

	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
1. père (personnage)	« Un garçon et <u>son</u> fils. » Le participant donne des prénoms aux personnages sans jamais expliciter leur âge ou leur relation (familiale) possible.	« le papa » « monsieur et <u>son</u> fils » « un monsieur et sa fille – sa femme » <sup>44</sup>

	<b>1 point</b> élément informatif mais inexact ou incomplet	<b>2 points</b> élément exact et complet
<b>2. fils (personnage)</b>	Le participant donne des prénoms aux personnages sans jamais expliciter leur âge ou leur relation (familiale) possible.	« son garçon » « petit gars » « la petite fille <sup>45</sup> »
<b>3. le père et son fils sont à la pêche</b>	« Papa a mis <u>sa ligne</u> dans l'eau. »	« c'est deux pêcheurs »
<b>4. coucher de soleil (temps)</b>	<b>Référence au fait qu'ils ont l'air d'être là depuis longtemps</b> « Ça fait des heures qu'ils sont à la pêche. » « Ça fait un moment qu'ils sont là. »	« c'est le lever du soleil » « c'est le matin » « [...] au lever du jour » « C'est la fin de l'après-midi » « une belle journée d'été <u>qui se termine.</u> » « Ils ont pêché <u>toute la journée.</u> » « à la fin de la journée. » « [...] rien pêché <u>de la journée.</u> »
<b>5. poisson (objet)</b>	<b>Référence indirecte au fait qu'ils pêchent du poisson</b> « Ils ont pas l'air à <u>rien prendre.</u> » « Ils ne <u>prennent</u> absolument <u>rien.</u> » « Ils ont <u>rien attrapé.</u> » « [...] parce qu'il a l'air à <u>rien</u> prendre. » « Ils espèrent que <u>ça</u> va mordre. »	« pas de <u>prise</u> de la journée. » « ils ont pêché un petit <u>doré.</u> »
<b>6. lac (lieu)</b>	<b>Référence au fait qu'ils sont sur l'eau</b> « <u>L'eau</u> est très calme. » « On rentre <u>la chaloupe.</u> » « en <u>bateau</u> » « en <u>canot</u> » « Sa ligne est pas <u>dans l'eau.</u> » « un sentier aquatique »	<b>Référence à une étendue d'eau, quelle qu'elle soit</b> « lac » « rivière » « mer »

	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
7. le père regarde sa montre	<p><b>Référence indirecte au fait qu'ils utilisent un repère temporel</b></p> <p>« On va rentrer <u>dans 10 mn</u>, on s'en va. »  « Ils pensent à s'en retourner au chalet. »  « <u>Ça fait 5 mn</u> qu'on est arrivé. »  « Le papa trouve qu'il est tard. »</p>	<p><b>Référence spécifique au fait qu'il regarde sa montre</b></p> <p>« Il regarde l'heure. »  « En voyant l'heure. »</p>
8. le fils s'ennuie	<p><b>Référence au fait qu'il est passif</b></p> <p>« Il n'a pas mis sa canne à pêche. »</p>	<p><b>Référence à l'état émotionnel négatif du garçon</b></p> <p>« Il fait le p'tit gars qui est tanné. »  « Le petit garçon trouve ça long. »  « Le fils a bien hâte de rentrer, ce n'était peut-être pas son activité favorite. »  « Le fils est <u>déçu</u>. » « <u>découragé</u> »</p>
9. ils sont déçus parce qu'ils n'ont pas pêché de poissons	<p><b>Référence au fait :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>OU qu'ils rentrent</b></li> <li>● <b>OU qu'ils sont déçus</b></li> <li>● <b>OU qu'ils n'ont rien pêché</b></li> </ul> <p>« On ne sait pas s'ils ont pris des poissons. »  « Il regarde sa montre <u>comme s'il avait hâte de partir</u>. »  « Ils n'ont rien pris encore. »  « Ils ont rien attrapé. »</p>	<p><b>Référence au fait qu'ils rentrent – sont déçus parce qu'ils n'ont rien pêché</b></p> <p>« Le petit garçon trouve ça long <u>parce qu'ils ont pas l'air à rien prendre</u>. »  « Probablement que la journée est finie, ils attendent peut-être de pêcher un poisson parce qu'<u>il y en a un qui a l'air d'avoir à attendre</u>. »  « Le père s'inquiète un peu d'avoir rien à manger. »  « Je sais pas si ils trouvent que c'est long avant que ça morde mais les deux ont l'air de trouver le temps long, ils vont partir. »  « Ils sont partis <u>mais ils n'ont pas pris de poissons</u>. »  « On s'en retourne à la maison bredouille. »</p>

# Discours descriptif (BIA)

Manuel : “Il s’agit de la description d’une scène de la vie quotidienne permettant la production de phrases (structures syntaxiques, mots utilisés, etc.) et les capacités d’abstraction nécessaires à la compréhension de l’implicite.”  
Consigne : Décrivez cette scène avec le maximum de détails, c’est à vous”, 2 minutes maximum.  
Cotation : peu guidée dans le manuel, on ne sait que compter.  
Score /50



# Discours descriptif (BIA)

“Pour chaque réponse cohérente produite, l'évaluateur appuie sur la flèche droite et pour chaque persévération produite, il appuie sur la flèche du bas. Il doit également relever le type de paraphasies produites par le patient pour le notifier sur la page apparaissant à la fin de l'épreuve. Certains **substantifs et verbes** sont attendus, ainsi que la **compréhension et l'explication des éléments concrets** (liés à la description) et **abstrait**s (liés aux notions implicites) pourront être appréciés dans la partie commentaire.”





# Discours narratif - film - i-MEL fr

- ❑ visionnage d'extraits de 3 minutes issus du film muet The Kid de Charlie Chaplin :
  - le vitrier : [\(41\) The Kid - Charlie Chaplin - YouTube](#)
  - Charlot trouve un bébé : [\(41\) Charlot trouve un bébé abandonné - Le Kid \(1921\) - YouTube](#)



# Consigne discours film

- Manuel de l'i-MEL fr : Ces deux extraits ont ensuite été soumis à 12 participants contrôles issus de la francophonie. À partir de la transcription de leurs réponses, une liste de tous les éléments rapportés a été établie et la proportion à laquelle les participants contrôles les citaient a été calculée. Les éléments rapportés par 25 à 100 % des participants et suivant la structure narrative de manière comparable (versions A et B ; en nombre d'items au total, de macropropositions et de micropropositions) ont été conservés.
- Les éléments rapportés sont organisés selon la structure classique du récit (situation initiale, élément déclencheur, péripéties, situation finale). En regard au **modèle de van Dijk & Kintsch** (1978, 1983), ils sont également distingués en **macropropositions** (idées principales, grandes étapes du récit) et **micropropositions** (détails). Le respect de la **chronologie** de l'histoire et la compréhension de l'inférence sont également évalués.



# Consigne discours film

- Les informations attendues de type micropropositions correspondent à des détails de l'histoire.
- Les informations attendues de type macropropositions correspondent aux grandes étapes du récit, clairement explicitées ou déduites de l'accumulation des micropropositions décrites.
- L'item 27 (respect de la chronologie de l'histoire) doit être coté indépendamment des informations rapportées. Il peut donc recevoir 2 points même s'il manque des informations, tant que les grandes étapes du récit (même partielles) sont présentées dans l'ordre. L'ordre de rappel des micropropositions dans une grande étape du récit peut donc ne pas suivre strictement celui de la feuille de cotation, les récits étant naturellement empreints de révisions et de variabilité dans le rappel de détails.

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
1. monsieur (personnage)	situation initiale	microproposition		papa, père, Charlie (Chaplin), prénom
2. garçon (personnage)		microproposition		filles, fillette, enfant, fils, prénom
3. maison (lieu)		microproposition	« ils sont dans un <b>milieu</b> relativement pauvre »	mansarde
4. le garçon s'en va		microproposition		
5. le monsieur transporte une vitre		microproposition	Référence au fait qu' <b>il est vitrier - « réparateur » - poseur de vitres, sans référence à l'action de transporter</b>	
6. le monsieur et le garçon se préparent		macroproposition		Référence au fait qu' <b>ils préparent un plan, qu'ils sont associés :</b> « il demande à son fils [...] » « l'enfant part avec l'idée de [...] »

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
7. le garçon ramasse des pierres	élément déclencheur	microproposition	Référence au fait qu' <b>il a des pierres sur lui</b> (dans ses poches, dans ses mains, qu'il joue avec) sans référence à l'action de ramasser	« lance des projectiles »
8. rue (lieu)		microproposition	« à l'extérieur », dehors	« sur un chemin », « dans le quartier »
9. roche - pierre (objet)		microproposition	projectiles, objets	cailloux
10. le garçon lance des pierres		microproposition	Référence au fait que <b>l'enfant utilise des pierres pour casser des fenêtres, sans référence à l'action de lancer</b>	
11. fenêtre (objet)		microproposition		vitres, carreaux
12. le garçon part en courant		microproposition		
13. le garçon casse une fenêtre avec une pierre		macroproposition	Référence au fait que le garçon casse une fenêtre (ou synonyme) <b>sans jamais aucune mention aux pierres</b>	

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
14. dame (personnage)	péripéties	microproposition		voisine, propriétaire, cliente
15. la dame demande au monsieur de réparer sa fenêtre		microproposition	Référence au fait qu' <b>ils se parlent</b> , sans spécifier qu'elle lui demande	« elle <b>l'engage</b> sur le champ »
16. le garçon casse d'autres fenêtres		microproposition		Référence à <b>plusieurs</b> fenêtres
17. policier (personnage)		microproposition		
18. le garçon part en courant - échappe au policier		microproposition		
19. la dame paie le monsieur		microproposition	il reçoit de l'argent ( <b>sans aucune référence à la dame dans le récit</b> )	
20. le monsieur part (après avoir réparé la fenêtre)		microproposition		
21. le monsieur répare la fenêtre (de la dame)		macroproposition		
22. le policier voit le garçon qui lance des pierres		macroproposition		
23. le policier voit le monsieur qui répare les vitres		macroproposition		

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
24. le garçon rejoint le monsieur	situation finale	microproposition		Référence au fait qu'ils sont <b>ensemble</b> en train de partir
25. le monsieur pousse le garçon		microproposition		
26. le policier suit le monsieur et le garçon		macroproposition		
27. Respect de la chronologie de l'histoire	situation initiale – élément déclencheur – péripéties – situation finale		Respect de la chronologie, mais une ou deux grandes étapes du récit manquantes ou partielles ; imprécision dans la chronologie.	Grandes étapes du récit présentées dans l'ordre, même si certains détails de l'histoire sont manquants.
28. Compréhension de l'inférence	le garçon casse des fenêtres pour que le monsieur soit payé pour les réparer			

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
1. monsieur (personnage)	situation initiale	microproposition		« le personnage principal »
2. rue (lieu)		microproposition	<b>Référence à un contexte extérieur :</b> murs, poubelle, par terre	ruelle
3. le monsieur enlève ses gants et - ou allume une cigarette		microproposition		
4. le monsieur est dans la rue		macroproposition	<b>Toute référence au début de l'histoire</b> (p.ex. gants, cigarette), qui évoque la situation initiale avant de trouver le bébé, mais qui ne parle pas explicitement de la rue.	« il se promène »
5. bébé (personnage)	élément déclencheur	microproposition		
6. le bébé pleure		microproposition		
7. le monsieur prend le bébé		microproposition	<b>Référence au fait qu'il le trouve et l'a avec lui dans la suite de l'histoire</b> , sans évocation explicite qu'il le prend	
8. le monsieur trouve un bébé (dans la rue)		macroproposition		

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
9. dame (personnage)	péripéties	microproposition		
10. le monsieur pose le bébé dans la poussette		microproposition		
11. la dame est fâchée		microproposition	Référence au fait qu'elle ne veut pas l'enfant	Référence à une émotion négative « elle ne l'entend pas de la même façon » « lui fait des remontrances sur son comportement »
12. le monsieur dépose le bébé par terre		microproposition	« il <b>revient</b> près de la poubelle »	« il le retrouve <b>là où il l'a pris</b> »
13. policier (personnage)		microproposition		
14. le monsieur prend le bébé		microproposition	Référence au fait qu'il reprend l'enfant à <b>n'importe quel moment de l'histoire</b>	Référence au fait qu'il reprend l'enfant <b>au sol</b> lorsque le policier le voit
15. vieux monsieur (personnage)		microproposition		
16. le monsieur donne le bébé au vieux monsieur		microproposition		
17. le monsieur part en courant		microproposition		
18. le vieux monsieur pose le bébé dans la poussette	microproposition			

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
19. la dame trouve le bébé dans sa poussette	péripéties (suite)	microproposition		
20. la dame tape le monsieur sur la tête (avec son parapluie)		microproposition	Référence à un conflit, <b>sans coups sur la tête</b> : « elle le traite de fou », « elle le poursuit », « elle lui court après »	
21. le monsieur essaie de donner le bébé à des gens		macroproposition		
22. les gens ne veulent pas prendre le bébé		macroproposition		
23. le policier voit le monsieur en train d'essayer de donner le bébé à des gens		macroproposition	Référence au fait que le policier <b>est présent</b> , qu'il observe « la police le voit »	Référence au fait qu'il le surveille, qu'il comprend que le monsieur ne veut pas garder l'enfant « le policier arrive sur ces entrefaits »
24. le monsieur s'assoit sur le trottoir avec le bébé	situation finale	microproposition		« il est sur le bord du chemin »
25. le monsieur ouvre une bouche d'égoût (ou ouvre et referme)		microproposition	« il se retrouve à côté d'un puisard »	

Informations attendues	Étape du récit	Types d'informations	1 point élément informatif mais inexact ou incomplet	2 points élément exact et complet
26. le monsieur décide de garder le bébé	situation finale (suite)	macroproposition	<b>Référence au fait qu'il ne sait pas quoi faire avec :</b> « il est embêté »	<b>Référence au fait qu'il le garde</b>
27. Respect de la chronologie de l'histoire	situation initiale – élément déclencheur – péripéties – situation finale		Respect de la chronologie, mais une ou deux grandes étapes du récit manquantes ou partielles ; imprécision dans la chronologie.	
28. Compréhension de l'inférence	Le monsieur ne veut pas garder le bébé parce que ce n'est pas le sien.			



# Discours narratif - compréhension orale de texte long - i-MEL fr

- Subtest repris du Protocole MEC, avec deux versions (Michel et son puits + restaurant et achat du manteau) :
  - rappel de l'histoire paragraphe par paragraphe
  - rappel de l'histoire entière
  - titre à proposer (avant puis après les questions de compréhension)
  - questions de compréhension
  - compréhension de l'inférence



# Discours narratif - production écrite - i-MEL fr

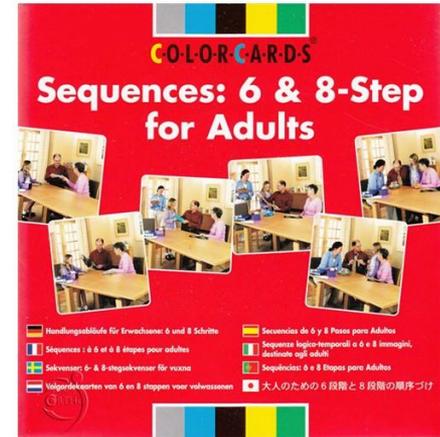
- Le patient est invité à produire un discours à l'écrit sur un thème de son choix, comportant au minimum 38 mots.
- cotation /38 : les points ne prennent en compte que la correction lexicale, sémantique et orthographique des mots, mais pas les aspects propres au discours → analyse qualitative à faire à part

# Rééducation des troubles discursifs

Liens entre discours et rééducation	Explications	Exemples d'objectifs de rééducation
La rééducation porte <b>SUR</b> les caractéristiques du niveau discursif	Les objectifs de rééd visent l'amélioration d'un/plusieurs <b>aspect(s) du discours</b> (au-delà du mot au de la phrase) ou la conversation	Améliorer la <b>cohésion</b> ou la <b>cohérence</b> du discours Améliorer le respect des <b>tours de parole</b> en conversation
Le discours est vu comme cadre de la rééducation <b>DANS</b> lequel des aspects spécifiques du langage peuvent être travaillés	Les objectifs de rééd visent l'amélioration d'un/plusieurs aspect(s) au niveau des <b>processus lexicaux</b> ou <b>syntactiques en s'appuyant sur l'interaction</b> établie dans le discours ou la conversation	Renforcer l'accès lexical en recourant à des <b>auto-indiçages</b> dans une tâche de narration Renforcer l'accès lexical dans un <b>jeu de rôle</b> ou un entraînement de <b>scripts de conversation</b>
Des aspects spécifiques du langage sont ciblés dans le <b>BUT</b> d'un éventuel usage dans le discours	Les objectifs de rééd visent l'amélioration d'un/plusieurs aspect(s) des <b>processus cognitivo-linguistiques</b> , en s'appuyant sur des <b>tâches au niveau du mot ou de la phrase</b> et en évaluant la généralisation à travers des mesures sur des tâches de discours ou de conversation	Renforcer l'accès à des mots isolés dans des tâches de <b>dénomination orale</b> d'images Mesurer la généralisation par une procédure de comparaison des performances d'un discours narratif (test-retest)
Le discours est vu comme un <b>MOYEN</b> par lequel des conséquences psychosociales du handicap langagier peuvent être réduites	Les objectifs de rééd visent l'amélioration d'un/plusieurs aspect(s) de la <b>récupération psycho-sociale</b> en s'appuyant sur des interactions thérapeutiques engagées dans le discours ou la conversation	Renforcer l'estime de soi dans une activité de groupe en s'appuyant sur la création d' <b>albums/classeurs individuels</b> et des <b>récits auto-biographiques</b>

# Séquences d'images

- Remettre en ordre : renforce la macrostructure / planification
- Raconter : permet de travailler l'analyse, la cohérence, la cohésion
- Donner un titre : retrouver le thème et repérer l'élément principal
- Trouver une chute différente, plusieurs chutes possibles +/- prévisibles : mobilise la flexibilité mentale
- Situation PACE : + écologique
- Penser à enregistrer pour autocorrection

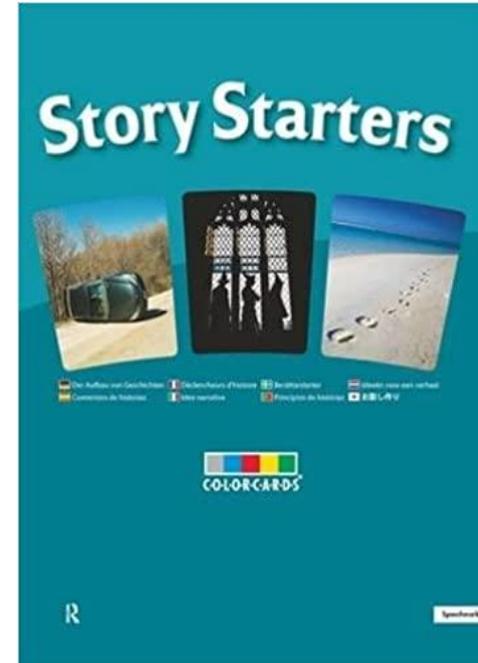


# Construction de récit à partir d'une image

- Partir d'une macrostructure à construire ensemble et raconter une histoire à partir d'une scène imagée

Exemple : *Story starters* de chez Color Cards.

- Donner des indices au départ comme une grille mémo (qui? Quand? Fait quoi? Avec qui? Que se passe-t-il? Fin?) puis remplir de moins en moins de cases.





# Travail du discours à partir de textes

- Restituer une histoire lue, de plus en plus longue .

En tout sens de **Laurent Bouhours** chez Orthoédition

- textes type article de presse, qui peuvent servir de support pour travailler l'évocation de synonymes en contexte, les temps grammaticaux, la compréhension (orale et / ou écrite), la production de résumés
- Exemple de production d'un patient (post AVC G) présentant des troubles discursifs caractérisés par un défaut d'inhibition (digressions ++), et des troubles de la pragmatique



Le moindre bruit effraie \* Zejna. D'un pas animal, elle se précipite à la fenêtre. Elle sursaute. Elle fuit \* les regards. Zejna Elkaz vit à Jajce, en Bosnie centrale, dans une famille d'accueil. Vêtue \* d'une jupe mauve et d'un chemisier rouge, elle ressemble à une campagnarde ordinaire.

Il y a une semaine, Rajko chassait dans les montagnes environnantes. Il a aperçu \* une silhouette qui tentait de se dissimuler dans un sous-bois. Il a reconnu \* Zejna, une voisine disparue après la prise de la région par l'armée serbe. Officiellement, Zejna était morte en novembre 1992 dans l'incendie d'une maison où les Serbes avaient regroupé des villageois. En réalité, elle a vécu quatre années dans la forêt et elle a été \* surprise d'apprendre que la guerre était finie.

Elle est hantée par les images de cette journée, lorsque l'enfer s'est abattu \* sur son paisible village. "Les villageois ont organisé une colonne pour fuir la région. Ma mère, trop malade, ne pouvait marcher, alors je suis restée à ses côtés. Lorsque les Serbes sont entrés au village, nous n'étions plus que treize personnes : ils ont \* abattu les hommes et regroupé les femmes dans une maison. Deux jours plus tard, ils sont entrés et ont jeté une bombe dans la pièce. La bombe a explosé et quand je me suis relevée, j'ai vu que ma mère était morte. Je me suis enfuie \* dans les bois."

Zejna n'est donc sortie du bois que la semaine dernière.

"Je n'ai vu \* personne pendant quatre ans. Je ne mangeais que des fruits, des champignons, des herbes - De toute façon, je me moquais \* de la nourriture. Ma seule préoccupation était que les Serbes ne me découvrent pas. Je n'ai pas prononcé une seule parole, sauf aux oiseaux."

En retournant vers sa cabane forestière, Zejna sautilla de joie. Son abri est construit sur un terrain très pentu, entre les arbres. A l'intérieur, il y a un amas de vieux vêtements et d'ustensiles rouillés trouvés au bord des routes. Zejna montre avec fierté un poêle à bois découvert dans un dépôt d'ordures, et qu'elle a transporté \* sur son dos dans la montagne. " Je n'avais pas de problème pour trouver de l'eau car il y a des sources dans la montagne. Le pire c'était l'hiver Il faisait si froid que lorsque j'enlevais mes savates, la peau de mes pieds restait dans la chaussette."

Zejna n'est pas folle. Elle n'a pas perdu la mémoire du temps grâce au petit calendrier qu'elle a tenu \* dans sa cabane. Y sont indiqués les jours, les mois, les années, les saisons, les lunes\* Simplement, renouer avec la vie en société ne l'intéresse pas. Zejna n'aime plus les hommes. " Ils désirent m'aider à trouver un appartement" dit-elle tristement. La femme sauvage des forêts bosniaques a \* perdu le goût de la "civilisation".

"Moi, je préférerai retourner dans les bois. La forêt me manque \*. Mon rêve serait d'y être, maintenant"

# Discours informatif

- élaborer des définitions avec contrainte de mots “interdits”

*En tout sens de* [Laurent Bouhours](#) chez Orthoédition

ORDINATEUR	machine appareil comptabilité écriture écran
LIVRE	page papier documentation roman bibliothèque libraire
ÉLECTRICIEN	électricité fil câble installation électroménager
HYPOCRITE	menteur faux jeton dire parler
OGRE	manger enfants bambins gamins dévorer
BRICOLAGE	marteau tournevis clous perceuse outils
BRETON	région nord-ouest crêpes coiffe cidre Finistère
FRACTIONNER	diviser partager couper diviser morceaux parcelles
POING	main poignet coup boxe catch doigts
PIGEON	oiseau voyage voyageur ailes bague monument
PRÉSIDENT	marque gouvernement ministre Elysée chef Etat diriger pays
JUGE	justice tribunal jugement peine accusé coupable avocat cour
VERTÈBRE	colonne vertébrale os squelette
PILOTE	avion hélicoptère réacteur aéroport hôtesse cockpit
INJURE	mots insulte désagréable grossièreté colère
ORAGE	nuage lourd éclairs tonnerre dégâts
PRÊTRE	messe église cathédrale clergé pape religion
QUAI	train bateau gare port pêcheurs poisson locomotive voyageur quai
LANGOUSTE	pince carapace crustacée manger mer océan homard langoustine
TESTAMENT	mort héritage biens notaire enfants famille posséder
BOIRE	soif eau liquide boisson ingurgiter avaler absorber
DIAMANT	pierre précieuse or mine argent riche bijoux bague collier
COEUR	organe sang cardiaque muscle cardiologue pompe artère vaisseau
LENTILLES	yeux légumes petit rond petit-salé lunettes cuire
EAU	source H2O minérale gazeuse pastis Ricard corps mer océan

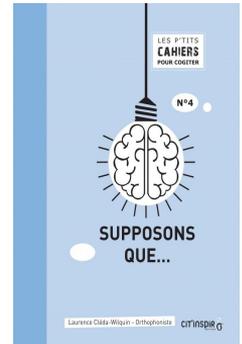
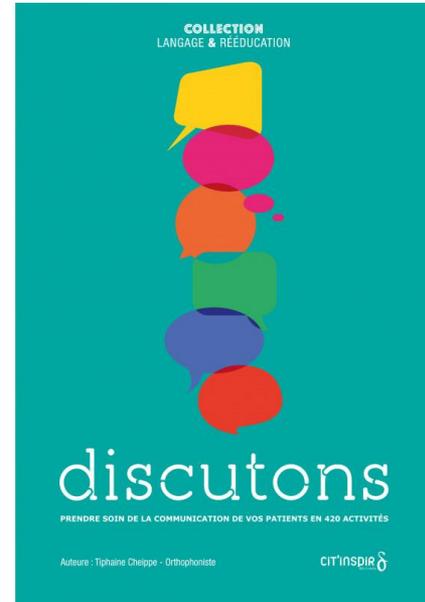
# Rééducation des atteintes pragmatiques

- ***Mais qu'est-ce que tu veux dire ?*** Protocole complet de rééducation des atteintes pragmatiques inférentielles. Claire Sainson, Caroline Fuchs, Laurine Henry, Marie Elise Coadou, Cit'inspir. Travail de :
  - explicite- implicite,
  - présupposés et sous-entendus,
  - figures de style,
  - idiomes et proverbes,
  - métaphores nouvelles,
  - émotions et sentiments,
  - humour, ironie et sarcasme, a
  - déquation des propos au contexte.



# Rééducation du discours en production

- **Discutons**, Cit'inspir, Tiphaine Cheippe. Travail des discours :
  - argumentatif (pour/contre),
  - narratif (évoquant d'un souvenir),
  - procédural,
  - pragmatique-social (que faire si...),
  - narratif-imaginaire,
  - descriptif (décrire un objet = définition)
- **Supposons que**, Cit'inspir, Laurence Cléda-Wilquin. Travail du sens critique, du rapport au réel/asurde.



# Rééducation du discours en production

Les scripts de conversation - AphasiaScript®

## LISTEN TO SCRIPT

Pat: Hey! You look great!  
You: Thanks, I've been going to the gym.

Pat: What's your workout routine?  
You: I ride the bike.

Pat: Sounds good. I've been trying to walk a lot.  
You: Me too. I walk on the treadmill.

Pat: How long do you walk?  
You: Usually one mile.

Pat: Maybe we could get together to take a walk.  
You: Sure, **maybe** next week.



Progression selon une procédure sans erreur, en plusieurs étapes :

- écoute du script
- répétition à l'unisson
- lecture
- production spontanée

+ possibilité de travailler des mots du script de manière isolée

# Aphasies non fluentes



# Madame D

**Patiente** : femme de 57 ans, d'un haut niveau socio-culturel (assistante de direction dans grand groupe)

**Histoire de la maladie** : AVC ischémique sylvien gauche en juin 2019, aphasie non fluente sévère, stéréotypie verbale sur syllabe "ton" en phase subaiguë. Très bonne récupération, contexte familial aidant ++, mais persistance d'un manque du mot à l'oral, d'une apraxie de la parole, et de difficultés pour raconter des histoires

Loisirs : cinéma (4 films/semaine), associations

Evaluation réalisée en janvier 2023, soit à distance de presque 4 ans de l'AVC : avec l'i-MEL fr:

-production : planche et film à l'oral / production écrite libre

-compréhension : texte long à l'oral / texte long à l'écrit

# Madame D - discours descriptif et narratif - i-MEL FR

## version A

planche : « Alors ! La maman est au restaurant avec son petit garçon qui doit avoir six... entre un et deux ans. La maman commande des /nouche/ ... de la sauce bolognaise avec des nouilles. Elle commande pour deux de la sauce bolognaise et des nouilles. Le petit garçon s'amuse avec ses spadhettis, spadhe.. spaghettis ! et euh euh la femme euh se prend euh le visage par la tête en disant mon dieu, mon dieu ! et voilà... et euh il n'y a personne à part eux. »





# Madame D - discours descriptif et narratif - i-MEL FR

## version A

1. bébé (personnage) : 0 1 2
2. mère - femme (personnage) : 0 1 2
3. nourriture (objet) : 0 1 2
4. le bébé jette la nourriture par terre (par terre) (action) : 0 1 2
5. il y a de la nourriture partout - hors de son assiette (résultat) : 0 1 2
6. restaurant (lieu) : 0 1 2
7. le bébé est turbulent : 0 1 2
8. la mère donne à manger à son bébé - la maman et - ou le bébé mange(nt) : 0 1 2

### Compréhension de l'inférence :

9. La mère est découragée parce que son bébé met de la nourriture partout : 0 1 2

Score : 12/18 (P < 25) – Temps : 1'27 (P > 95)

**Analyse qualitative** : cohérence préservée, cadre posé dès le début. Imprécision concernant l'action et le résultat, reste implicite sur l'un des aspects (enfant s'amuse → turbulent). L'apraxie de la parole entraîne une perte de fluidité dans le discours. Une expression incorrecte (le visage par la tête) liée à la charge cognitive que représente une telle tâche.



## Madame D - discours narratif - i-MEL FR version A

Film : « C'est... Char-lie euh qui... Alors Charlie est chez lui et il dit à... un petit garçon de ... il /kome/- alors... il complotte avec un petit garçon pour lui dire euh de lancer des cailloux euh où ... euh il va poser ses fenêtres, bah oui, ah voilà. Et le petit garçon s'en va et, euh, et euh, le petit garçon casse des fenêtres, euh, euh, voilà ! La dame arrive dehors et voit que sa fenêtre est cassée et Charlie passe par là, et elle lui dit « remplacez moi la fenêtre que- qui a été cassée par euh... bah, voilà, voilà ! Et puis le petit garçon continue - il casse une autre fenêtre. Le petit garçon continue, encore, il casse alors.. il s'apprête à casser une fenêtre lorsqu'il y a un ... policier [policier] qui vient et qui l'en empêche et le petit garçon fait mine de jouer avec son caillou voilà et puis, alors le... tous deux, le petit garçon et le policier [policier], reviennent ... et euh... alors euh... il y a le policier [policier] qui a bien compris le stra-ta-gème du petit garçon et de Charlie.... Et euh... euh voilà.. et euh... euh... qui alors euh... qui déposait un... une fenêtre euh... et qui se faisait payer par la dame... voilà... »

Score : 34/56 (P:25)





# Madame D - discours narratif - i-MEL FR version A

## Chronologie : situation initiale

1. monsieur (personnage) : 0 1 2
2. garçon (personnage) : 0 1 2
3. maison (lieu) : 0 1 2
4. le garçon s'en va (micropr.) : 0 1 2
5. le monsieur transporte une vitre (micropr.) : 0 1 2
6. le monsieur et le garçon se préparent (macropr.) : 0 1 2

## Chronologie : élément déclencheur

7. le garçon ramasse des pierres (micropr.) : 0 1 2
8. rue (lieu) : 0 1 2
9. roche-pierre (objet) : 0 1 2
10. le garçon lance des pierres (micropr.) : 0 1 2
11. fenêtre (objet) : 0 1 2
12. le garçon part en courant (micropr.) : 0 1 2
13. le garçon casse une fenêtre avec une pierre (macropr.) : 0 1 2

## Chronologie : péripéties

1. dame (personnage) : 0 1 2
2. la dame demande au monsieur de réparer sa fenêtre (micropr.) : 0 1 2
3. le garçon casse d'autres fenêtres (micropr.) : 0 1 2
4. policier (personnage) : 0 1 2
5. le garçon part en courant - échappe au policier (micropr.) : 0 1 2
6. la dame paie le monsieur (micropr.) : 0 1 2
7. le monsieur part (après avoir réparé la fenêtre) (micropr.) : 0 1 2
8. le monsieur répare la fenêtre de la dame (macropr.) : 0 1 2
9. le policier voit le garçon qui lance des pierres (macropr.) : 0 1 2
10. le policier voit le monsieur qui répare les vitres (macropr.) : 0 1 2

## Chronologie : situation finale

11. le garçon rejoint le monsieur (micropr.) : 0 1 2
12. le monsieur pousse le garçon (micropr.) : 0 1 2
13. le policier suit le monsieur et le garçon (macropr.) : 0 1 2
14. **Respect de la chronologie de l'histoire** : 0 1 2

## Compréhension de l'inférence :

Le garçon casse des fenêtres pour que le monsieur soit payé pour les réparer : 0 1 2



# Madame D - discours narratif - i-MEL FR

## version A

1. Micropropositions : 22/40
2. Macropropositions : 7/12
3. En fct de la place dans le discours :
  - a. situation initiale : 10/12
  - b. élément déclencheur : 4/14
  - c. péripéties : 14/20
  - d. situation finale : 0/6
4. Analyse qualitative :
  - a. cohérence préservée
  - b. cohésion altérée : ruptures de construction
  - c. informativité un peu réduite
  - d. nombreux modulateurs/déictiques (“voilà”, “alors”)



# Madame D - compréhension d'un texte long - i-MEL FR version A

Compréhension orale d'un texte long : (**écouter le résumé total**) Rappel de l'histoire en entier : 11/13

1. un homme (cadre)
2. il creuse un puits (cadre)
3. Il a presque fini; (cadre)
4. le puits s'effondre (élément déclencheur)
5. il a une idée, élabore une stratégie (plan interne)
6. il laisse ses vêtements près du puits (tentative)
7. il cache son pic et sa pelle (tentative)
8. il se cache dans un arbre (tentative)
9. un voisin croit qu'il est dans le puits (conséquences)
10. il appelle des amis pour l'aider (conséquences)
11. ensemble, ils creusent le puits
12. Michel descend de l'arbre (réactions)
13. il remercie ses voisins.





# Madame D - compréhension d'un texte long - i-MEL FR version A

Compréhension écrite d'un texte long : le temps de lecture est pathologique

*Types de question :*

pragmatique : 2/2

logique : 2:3

fluide : 2/2

abrupte : 1/1

recherche : 4/4



## Madame D - Synthèse des épreuves de discours issues de l'i-MEL fr

	PRODUCTION	COMPREHENSION
orale	planche : 14/18 (P = 25) Temps : 1'27 (P>95)	texte long : 41/60 (P<25) - rappel par paragraphe : 16/30 rappel entier : 11/13 compréhension du txt : 17/17
	film : 33/56 (P<25)	
écrite	production libre : 34/38 (P : 5)	texte long : 11/12 (P : 50), temps : 2'48 (P>95)



## Axes de rééducation pour Madame D

-rééduquer le langage en **s'attachant à certaines caractéristiques de discours** : notamment le discours narratif (cf : loisir de la patiente = cinéma → besoin de raconter ++ des histoires), en mettant l'accent peut-être sur la macro-structure (pour que la mise en place de la structure initiale ne prenne pas toujours le pas sur la suite de l'histoire). séquences d'images par exemple, ou films vus récemment à raconter. Entraîner les capacités de synthèse par des tâches de résumé également (texte présenté oralement et/ou par écrit).

-rééduquer le langage **dans/par des tâches discursives** : jeux de rôle par exemple, en séance de groupes.

-rééduquer des **aspects spécifiques du langage dans le but d'améliorer les productions discursives** : évocation de synonymes/antonymes par exemple.



# Madame T

**Patiente** : femme de 56 ans - ancienne professeur de français au lycée.

Loisirs : cinéma, jeux de société

**Histoire de la maladie** : AVC ischémique sylvien G en 1997 - garde des séquelles de l'aphasie dans communication (ECVB : 65/102), notamment pour téléphoner, faire des achats, lire et écrire + difficultés à exprimer son opinion



## Madame T - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr

évaluation janvier 2023 : « Alors ! ... C'est une maman, qu'en peut plus... de voir son enfant euh.. manger euh.. aussi salement. ... euh... il en... il en met partout. ... (10 secondes) Il est pas sage. Euh... Et c'est pour ça qu'elle se tient les tempes. Euh... pour ne pas craquer. Mais c'est difficile ! ... (10 secondes) Je crois que, elle ne va plus donner euh... des spaghettis à .. à la bolognaise à son fils. Euh... (10 secondes) Ils sont, pardon ! dans un restaurant. Et.. bon y a pas d'autres personnes... mais... elle se dit que ... Il est trop p'tit, pour euh faire un resto. »

Score 18/18 (P : 75-95) – temps : 2'35 (P>95)



**Analyse** : manque de fluidité dans le discours, évoque le cadre (restaurant) à la fin du discours, cohésion grammaticale altérée mais informativité préservée.





# Madame T - conte

Raconter **le Petit Chaperon Rouge** (9 minutes) -



**Analyse** : des latences ++ entre chaque énoncé, en lien avec altération de la planification. Le manque du mot altère également la cohésion du discours.



# Madame T - Discours narratif - i-MEL fr

Film : « Alors ! ... C'est une.. scène, Euh... d'un film muet. Euh... Au niveau de .. Charlot, et.. de son fils, ou... de quelqu'un plus jeune que lui .... On comprend, euh... il lui donne des indications pour euh .. aller... quelque part. ...Et le jeune garçon part en avance. Euh... Il est verrier [vitrier]. Euh... suite à sa glace, Euh... qu'il porte dans son dos. Et en fait, on se rend compte que, euh.. le petit garçon qui avait euh pris des cailloux, euh... (8 secondes) briser des fenêtres. Et après, euh son père arrivait, euh... comme il allait par là. Et euh il se proposait euh de .. euh refaire euh la .... Glace. (7 secondes) Deux fois... Euh on voit euh le petit garçon de nouveau euh jeter des ... cailloux dans des glaces. ... Et à – à la troisième fois, ... euh ... y a euh ... policier, qui euh... surprend – enfin ! ... qui vient se placer derrière euh le garçon. .. Et donc euh... il .... Il fait, enfin ! i- il jette euh son caillou par terre euh, voilà ! Et euh.. il s'en va ! Il s'en va euh .. en courant. (6 secondes) La scène suivante, toujours le même policier, tombe euh... sur euh... Charlot. Euh qui est en train de finir de euh... réparer une glace. Ça m'a fait rire parce que euh.. il jette euh sur l'habit du policier euh... (5 secondes) son mastic. Voilà ! Et euh... Il est payé par euh... par la dame. Euh... dont son fils venait de ... euh... de briser euh .... La glace ! pour qu'il ait du travail. (6 secondes) Et bien, ...et on le voit, enfin ! qui donne euh, ... des coups de pieds à son fils, euh ... parce que... il ne veut pas euh... que ce soit vu, enfin ! par euh.. le policier. ... Le policier, euh regarde attentivement et il les suit, et euh... euh... à la limite, on comprend qu'il ne veut pas euh que le louin... euh le li ... le lien soit fait entre son fils et lui. ... et euh... et il finit par euh... courir, euh... en tournant, enfin euh ! ... euh... dès que il a tourné, euh il se met à ... à courir, parce que le policier euh... semble avoir compris son manège. » score 50/56 (P : 50) – Temps : **5'30**





# Madame T - Discours narratif - i-MEL fr

**Analyse** : discours respectant la chronologie de la macrostructure mais à l'enchaînement des micro-propositions peu fluide, entravant parfois le sens. Le mot « glace » est donné à la place de vitre et de fenêtre. Des oublis de déterminants par moment.



# Monsieur L- bilan initial

**Patient** : homme de 57 ans. Gardien de prison.

**Histoire de la maladie** : AVC ischémique sylvien gauche survenu le 18/10/2022, à l'origine d'une aphasie non fluente sévère.

Bilan réalisé début novembre 2022.

**Discours narratif et descriptif (planche -version A)** : « c'est euh, c'est euh .... J'sais pas. [20s] c'est euh.... J'sais pas... merde ! » Score : 0/18 (P <5) – temps : 40s

**Analyse** : aucune unité lexicale correctement produite, le patient rapporte un trouble neurovisuel + manque du mot très fort

# Monsieur L - bilan final

**Fin décembre 2022** : après presque deux mois de rééducation cognitive ciblant l'accès au lexique phonologique de sortie et le lexique orthographique → amélioration des capacités de dénomination orale et écrite des mots travaillés en séance mais pas de généralisation à d'autres mots ni de transfert sur les productions discursives.

**Planche** (version B) : "C'est à ... non, non, j'vois pas ce que ça ... il, c'est le... non, je sais pas ce que ça veut dire. Il a déjà... ah ! je sais pas moi... pourtant, je vois ce qu'il veut..."  
Score : 0/18 (P <5) – temps : 20 secondes.

**Analyse** : pas de production discursive possible, aucune unité d'information correctement produite.





# Monsieur H - bilan initial

**Patient** : homme de 67 ans. Retraité (ancien réparateur de chaudières)

**Histoire de la maladie** : AVC ischémique sylvien profond gauche survenu le 24/06/2022, bilan réalisé fin juillet 2023.

**planche** (version A) : Score : 0/18 (percentile : < 5) Production inintelligible car jargon phonémique (dont le patient semble avoir conscience), une conduite d'approche formelle, mais aucun mot n'est reconnaissable – Le patient s'arrête spontanément au bout de 30 secondes.



# Monsieur H - rééducation

- accès au lexique phono de sortie + dénomination écrite de manière intensive
- renforcement sémantique SFA
- travail du discours dans des scripts de conversation co-écrits avec son épouse



# Monsieur H - bilan final

Bilan de sortie fin octobre 2023 soit après 3 mois de rééducation

**Planche** (version B) : “Jean accroche .... Jean accroche .... Jean accroche [latence] un bouton [bouchon]...” Score : 1/18 (P<5)

- Analyse : score en légère progression p/r au bilan initial (score de 0/18).
- persistance d’une réduction très marquée du discours qui reste monorhématique, et donc un manque d’informativité important, à mettre en lien avec le manque du mot.
- axes de rééducation à revoir ?

# Aphasie de conduction



# Aphasie de conduction (B)

**Patient** : homme de 55 ans. Conducteur de machines en usine.

**Histoire de la maladie** : AVC hémorragique temporal gauche survenu en octobre 2019.

Bilan initial réalisé en novembre 2019 - évaluation avec le BIA : manque du mot, altération des capacités de répétition → aphasie de conduction modérée

## Monsieur B - discours descriptif - BIA (initial)

« Y a la maman [Le papa] qui fait ...  
heu, je sais pas... qui fait du [geste  
de repasser]. Y a maman qui lit  
son journal. Et que sa petit frère  
[fils] par contre, lui, bien jouer  
beaucoup. Et la petite fille, elle,  
c'est petit dessin, avant de passer  
à manger. Elles sont... juste  
derrière, y a les poissons. Voilà.  
On est bientôt à midi. Ils vont  
commencer à manger. En  
attendant que papa finit... je sais  
pas. » Score : 8/50 (-2ET)



52

Fin

-> Mot attendu



## Aphasie de conduction (B)

« Y a la maman [le papa] qui fait ...  
heu, je sais pas... qui fait du [geste  
de repasser]. Y a maman qui lit  
son journal. Et que sa petit frère  
[fils] par contre, lui, bien jouer  
beaucoup. Et la petite fille, elle,  
c'est petit dessin, avant de passer  
à manger. Elles sont... juste  
derrière, y a les poissons. Voilà.  
On est bientôt à midi. Ils vont  
commencer à manger. En  
attendant que papa finit... je sais  
pas. » Score : 8/ 50

- Analyse : discours décousu avec des ruptures de construction, et présentant des paraphrasies souvent sémantiques, des éléments de dyssyntaxie (voire agrammatisme)



## Aphasie de conduction (B)

Mai 2022 : nouvel AVC = hématome cérébelleux gauche survenu le 27/04/2022 dans le cadre d'une angiopathie amyloïde cérébrale probable. Nouvelle évaluation avec le BIA.

« C'est en fin d'après-midi. Y a le père qui a pris la place de sa femme .. il repassse, et la femme regarde la TV. Non, je rigole, hein ! Y a le petit fil qui joue aux jeux, et la petite fil qui est en train de dessiner. Il est neuf heures moins cinq. Ils ont déjà posé les couverts sur la table. » Score : 10/50 (-1ET)

- Analyse : discours qui reste succinct, mais qui a gagné en informativité.
- Ne pas se fier qu'au score, ici l'analyse qualitative est plus pertinente que le score (seulement 2 points de plus que lors du bilan initial mais amélioration qualitative ++)

# Aphasie thalamique



# Monsieur M - évaluation initiale

**Patient** : homme de 59 ans. Gérant d'un restaurant.

**Histoire de la maladie** : hématomе cérébral profond gauche (capsulo-thalamique) et cérébelleux gauche survenu le 26/11/2021, sur maladie des petites artères. Aphasie thalamique associée à dysarthrie hypokinétique.

**Evaluation initiale** réalisée fin janvier 2022 avec le BIA : score de 9/50 (pas de transcription réalisée)

# Monsieur M - discours descriptif et narratif

## i-MEL fr- évaluation intermédiaire

Fin juillet 2022 :

“(4s) On a a- affaire- affaire à ... soit-soit à un gâteau, soit-soit soit à un repas.  
L'enfant (7s) euh l'enfant a (2s) a fait des (2s) a fait des (5s) Il en a mis n'importe où.  
(4s) Et la mère elle a f- sou- sou- c'est tout sali. (10s) ça... [incompréhensible] n'importe où. (6s) [incompréhensible] à terre. (6s)”

Score : 5/18, (P<5) - Temps : 1'36 min (P:50)





# Monsieur M - discours descriptif et narratif

## i-MEL fr- évaluation intermédiaire

- Analyse : manque quantitatif d'informations, pas de compréhension de l'inférence.
  - Au niveau lexical, peu de variété des unités lexicales, répétition de mots.
  - Au niveau syntaxique, temps de latence important, énoncés syntaxiquement corrects.
  - Au niveau discursif, absence d'organisation logique (macrostructure), absence de mots de liaison (microstructure).
  - L'informativité est fortement réduite par le manque quantitatif d'informations.



## Monsieur M - discours narratif i-MEL fr- évaluation intermédiaire

Film : “C’est ... un père de [incompréhensible] ... il s’habille là - habille enfant [incompréhensible] Et que l’enfant se prépare pour aller à l’école. Et que le petit est... que le petit.. y avait des cailloux dans son [incompréhensible] - des cai- des cailloux dans son sac. (4s) Et que ... le Monsieur, [incompréhensible] - et que le p’tit va casser des cailloux sur la - la fenêtre d’une maison. Et là, en vérité c’est... [incompréhensible] avec euh avec des cailloux. (4s) Et là, et le petit n’a pas arrêté de cacher les carreaux. sur la - sur la maison. Et que... le Monsieur a arrêté [incompréhensible] et le monsieur a ?? - a réparé les fenêtres des maisons.” **extrait à écouter**

Score : 15/56 (P<5)





# Monsieur M - discours narratif i-MEL fr- évaluation intermédiaire

- Analyse : altération de la macrostructure et de la microstructure.
  - Au niveau lexical, peu de variété des unités lexicales, persévération d'une paraphasie lexicale sémantique (« casser les cailloux »), répétition de mots.
  - Au niveau syntaxique, énoncés avortés, structure syntaxique répétitive (la quasi-totalité des énoncés commence par « et que »), agrammatisme.
  - Au niveau discursif, absence d'organisation logique (macrostructure), absence de mots de liaison (microstructure).
  - L'informativité est fortement réduite en raison du manque quantitatif d'informations, et de la dysarthrie.

# Madame R - évaluation initiale - BIA

**Patiente** : femme de 47 ans, mère de 8 enfants, sans activité professionnelle.

**Histoire de la maladie** : hématome thalamique gauche survenu le 08/11/22 dans un contexte de maladie des petites artères sur HTA sévère ancienne -

**Evaluation initiale** avec le BIA fin novembre 2022.

« Une maman, un enfant, un papa et une petite fille. [8s]  
[Essayez de me raconter ce qu'ils font.] Le papa, il fait des chemises. La maman, elle lit. Le garçon, il joue, et la fille, elle joue. » Score : 7/50 (-2ET)

➤ Analyse :

- **Incitation verbale très faible,**
- la production de discours se trouve très réduit,
- et peu informatif, l'inférence n'est pas faite.



52

Fin

-> Mot attendu

# Madame R - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - évaluation finale

Janvier 2023 : “Alors c’est une maman qui a ... qui est avec son enfant. ... euh l’enfant bah.. il fait des c-.. bêtises. ... La maman, elle s’arrache les cheveux, parce que le- le p’tit n’arrête pas.... Voilà. Tout, il est à terre. Le p’tit a tout mis à terre... Donc la maman elle mange aussi mais là elle n’a pas envie de manger parce que bah... le petit il n'arrête pas une seule minute.”

Score : \_\_\_/18 (**P: 5**) - Temps : 00'38 (P< 75)



## ➤ Analyse :

- Au niveau lexical, diversité lexicale limitée.
- Au niveau syntaxique, pas d’élément de dyssyntaxie.
- Au niveau discursif, défaut de cohésion : pas de référents clairs donnés pour certains pronoms (« tout mis à terre » = nourriture), les protagonistes sont peu voire pas décrits, le contexte spatial n’est pas précisé.
- L’informativité est réduite en raison des répétitions (une même idée est formulée plusieurs fois) et de l’absence de précision.





## Madame R - discours narratif - i-MEL fr - évaluation finale

film : “Alors au début, c’est l’enfant qui dit au revoir à son papa. ... euh il va s’en aller, il va s’en aller dehors, faire des bêtises. .. mais le papa i-... il travaille. Donc, il a pas le temps de s’en occuper. ... donc il va, il va, il va dehors. ... euh le papa il travaille. Le papa, il fait des carreaux euh, ... des carreaux en verre, qu’il change. .... Le papa change euh un carreau euh d’une maison, que l’enfant il a ... il a cassé. ... A la fin euh, le papa et l’enfant voient un policier et ils s’en vont... enfin, ils s’en vont pas avec, non ! Ils ... ils se dépêchent de pas le voir le policier. Voilà.”

Score : \_\_\_/56 (P<5)





# Madame R - discours narratif - i-MEL fr - évaluation finale

- Analyse :
  - Au niveau lexical, diversité lexicale limitée.
  - Au niveau syntaxique, 1 erreur grammaticale sur un verbe (« voyent »).
  - Au niveau discursif, contre-sens sur l'histoire (pas de compréhension du stratagème), ce qui limite la cohérence du discours.
  - L'informativité est réduite en raison des nombreuses répétitions.
  - incitation verbale qui reste assez faible

# Aphasie anomique sur AVC frontal droit



# Monsieur P - Bilan initial

**Patient** : homme de 57 ans - Profession : communiquant dans la fonction territoriale.

**Histoire de la maladie** : AVC hémorragique **frontal droit** survenu le 27/02/2022. Aphasie anomique légère, associée à une amnésie antérograde sévère, oubli à mesure ++, anosognosie

Bilan initial réalisé en mai 2022 avec le BIA

# Monsieur P - Description d'image - BIA - évaluation initiale

« C'est une scène où on voit une famille. Y a le papa dans un coin... Y a un papa qui fait le ménage, les habits. Maman qui joue dans son fauteuil. Et le fils.... [discours inintelligible] non ça ne veut rien dire ! Et la fille.... Y a une certaine harmonie générale qui se dégage de cette scène. Y a le garçon qui joue. Et la petite fille, une ginguette. »

Score : 8/50 (-2ET) - Temps : 21s



52

Fin

-> Mot attendu

# Monsieur P - Description d'image - BIA - évaluation initiale

## ➤ Analyse :

- imprécision de certains termes liée au manque du mot
- des propos généraux mais qui ne renseignent pas sur l'image directement ("harmonie"),
- des énoncés avortés,
- une faible incitation verbale
- effet de la consigne sur l'aspect non séquentiel de la production et purement descriptif



52

Fin

-> Mot attendu

# Monsieur P - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr - évaluation intermédiaire

Jun 22 : “Ce qui est étrange dans cette photo - dans le dessin ! c’est que quand on la regarde, on imagine que ça hurle, alors que - qu’on n’entend rien. (20 s) [O : “qu’est-ce que vous pouvez dire d’autre?”] (5s) Ben euh que l’ambiance générale de .. d- de la peinture, c’est quelque que chose qui coule [qui est cool (?)], qui euh ... est quelque part tendre ... et que ... la - la scène, là, vient - ... vient choquer justement ce- cette ambiance générale. On imagine que ça hurle alors que c’est ... ça devrait être calme. (20s) [O : “Vous voulez continuer?”] J’ai pas d’idée pour l’instant. [O : “On s’arrête là?”] Oui, on peut redémarrer après ?”

Score : 8/18 (P<5) - Temps : 2’51 (P>95)

Analyse : incitation verbale faible, imprécision ++





## Monsieur P - Description d'image - BIA - évaluation finale

Décembre 2022 : “Voilà, c’est une - une, une vue de famille, avec le papa qui- qui est en train de - de... de repasser euh ... les ... les vêtements. Maman, qui est en train de lire ou qui accompagne son fils, qui lui est devant la télévision, et qui joue. Et y a une petite fille, euh en train de dessiner ou d’écrire, assise par terre. Y a également un chat de l’autre côté. La table est dressée, c’est-à-dire qu’on est juste avant un repas. Euh, c’est le soir, on voit la lune à travers la fenêtre. Euh pourtant la- la.. euh l’heure indique trois heures moins cinq. Donc je ne sais pas si c’est une erreur ou ... ou une information. Ensuite, on voit euh un meuble avec euh un grand - un grand aquarium avec plein de poissons dedans. En soit, une vie - une euh ... une vue de famille très sympa, tranquille. Alors on imagine que nous sommes le soir, et que, après on va aller se reposer. euh ... voilà, la maison est bien dressée euh.. les vo-.. pas les volets euh comment dit-on ? le... le, le, le... c’est pas le rideau, comment appelle-t-on ça ? le... la fenêtre est ouverte, enfin le le vo- pas le volet ! Je trouve pas le terme. Bon le volet est ouvert. On voit qu’il fait soir dehors. C’est pour ça qu’il y a un - une erreur bizarrement avec.. mais non, c’est neuf heures, pas trois heures ! Il est neuf heures moins cinq- moins dix. Euh voilà, qu’est-ce que .. je vais pas vous dire... ça sent la plénitude et la tranquillité. ça sent surtout le calme.”

Score : 18/50 (vs 8/50 à l’entrée) **(-2ET)** → incitation verbale plus forte. Cohésion altérée en raison du manque du mot.





# Monsieur P - Description d'image - BIA - évaluation finale

- Analyse :
  - discours bien plus informatif,
  - mieux organisé que lors du bilan initial,
  - l'inférence n'est pas faite (sur le fait que la famille attend des invités pour le dîner), mais des commentaires sont donnés sur l'atmosphère générale qui se dégage de la scène.
  - Quelques éléments restent un peu confus (« la mère qui accompagne le fils » alors qu'elle est simplement assise à côté).
  - recours à des termes imprécis comme « vêtements » pour « chemises », ou un blocage sur le mot « rideau »
  - cohésion et cohérence sont respectés
  - manque du mot qui reste présent
  - bonnes capacités d'analyse,
  - auto-corrections efficaces la plupart du temps

# Aphasies fluentes



# Madame K - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan initial

**Patiente** : femme de 42 ans - sans activité - antécédents de consommation de drogues

Loisirs : lecture de romans, écoute de la musique

**Histoire de la maladie** : AVC sylvien gauche survenu le 27/03/22, ayant nécessité une hémicraniectomie. Aphasie fluente, avec jargon lexical, altération de la compréhension

**Planche** : “Donc, là, au bord de la fenêtre, près de .. près d’une table et de chaises... reste une pt’it meu.. auquel le petit garçon, il vient lui.... Il avait.... lui apprendre d’jà pour venir lui essuyer euh... ses habits. Il a baissé ses habits pour euh... réparer sa p’tite bêti.. bêtise de ... de pâtes ... à la sauce tomate, qui sont pourtant très bonnes, mais très embêtantes.” Score : 5/18 (**P<5**)

**Analyse** : Discours très confus, informativité très faible, peu de concepts principaux sont produits.



## Madame K - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan initial

film : “c’est un copain, ils se voient pour la première fois. Le petit garçon, il le voit..., il lui demande qu’est-ce qu’il fait... il lui dit aur-, il lui fait un bisou, il lui dit au revoir. Le petit, il s’en va, il rentre. Lui, il prépare ses affaires, ses outils. D’un seul coup, le p’tit, il le revoit, il lui dit, mais qu’est-ce que tu fais ? Mais, comment ? Mais, qu’est-ce qu’il fait là ? D’un seul coup, il voit le petit courir, il va jeter des .. il balance... il s’amuse à jeter des... il voit qu’il jette des ... qu’il joue avec ! Il jette tout, des des jouets, et puis s’dan... il se .. il s’enfuit. Il voit quelqu’un frapper... il il dit.. il demande : qu’est-ce qu’il fait. Et le p’tit, il lui dit .. il va voir.. il dit « tiens, vous avez besoin d’un coup de main » et déjà, ouais, je vais aller me faire euh casser la porte. Dons, après, il s’en va. Après, ils reviennent. Pendant que le petit, il voit le [ ?incompréhensible] tout bête, il s’demande qu’est-ce qu’il fait, qu’est-ce qu’il fait là. Et il dit « Oh, je [ ?incompréhensible] qui a rien fait ! Et il va voir qui pour marcher, et il lui dit .. ; Pendant ce temps là, le p’tit.. il re... il revoit le petit, et il lui donne un sou, et il voit que le vieux, il lui dit, il a .. il .. « tiens, j’té donne un sou, allez me chercher des papiers ! Et puis voilà. Et, ça finit là.” Score : 14/56 (P <5)





# Madame K - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan initial

- Analyse :
  - discours très peu informatif,
  - parole très scandée, avec de nombreuses répétitions de segments de phrases (en lien avec dysfonctionnement dans la planification du discours ?),
  - un contre-sens fait sur l'histoire ;
  - macrostructure altérée ++
  - microstructure également fragilisée en raison du manque du mot
  - la chronologie est très imprécise



# Madame K - discours conversationnel

Discours conversationnel au mois de juin 2022 : score : 43/84 (**P<5**) les réponses oui/non ne sont pas toujours fiables, la patiente persévérant sur ses idées et ne semblant pas toujours tenir compte des remarques faites. Bonne compréhension dans l'échange, mais des persévérations qui freinent parfois le passage d'un sujet de conversation à un autre.

Discours conversationnel au mois de novembre 2022 : 50/84 (**P<5**) → gain sur la fiabilité des réponses oui/non, mais cohérence toujours altérée, des informations contradictoires, altération de la réception également, difficile intégration des questions de l'interlocuteur (**extrait à écouter**)





# Madame K - Discours conversationnel - i-MEL fr

## PRODUCTION

- Contact visuel et expression faciale
- **Usages sociaux**
- Fiabilité des réponses oui-non
- Initiation verbale
- **Maintien du sujet**
- Respect des tours de parole
- **Prosodie et débit**
- **Intelligibilité de la parole**
- **Accès lexical**
- **Informativité générale : qualité et quantité**
- Usage de référents
- Morphosyntaxe : marques d'agrammatisme
- Morphosyntaxe : marques de dyssyntaxie
- **Elaboration narrative**

## COMPREHENSION

- **Ecoute verbale**
- Réponse sans délai
- **Compréhension des questions personnelles**
- Compréhension des questions hors contexte immédiat
- Exécution de consignes simples contextuelles
- **Suivi du fil de la conversation**
- Compréhension de sous-entendus, de l'humour
- Compréhension dans le bruit avec plusieurs interlocuteurs



## Madame K - production écrite

« Il était une fois, Maman qui parté se promener avec son Alex. Tout deux son partis à la ceuillete ache des cerise. Ambre et Nathalie so/sont allé à la pêche et Martin [prononcé par la patiente Martine] est vite parti la rejoidre. » Score : 10/38 (P <5)

Analyse : Nombreuses paragraphies lexicales et grammaticales, altération de la cohérence et de la cohésion



# Madame K - rééducation

- travail des représentations sémantiques
- travail de l'accès au lexique phonologique de sortie
- entraînement à la production de discours narratifs à partir de séquences d'images mais patiente peu coopérante et peu investie

# Madame K - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan final

Planche : “C’est l’histoire d’une euh... d’une euh.. d’une canne à pêche, d’un monsieur, avec euh sa ... avec la canne de sa canne à pêche ! Ils allaient se promener, ils arrivaient tout au bord de la plage... pour se prome-, pour se balader ! Et ils sé-, il se- i... sachant qu’ils se sont arrêtés sur un coin.... Pour se mettre à pêcher. Le grand ... prena [sic] lui montra comment on fait pour mettre une canne à pêche ... comment... et pour ... prena sa canne à pêche pour la mettre en main, en route ! Et pour la commencer à attr- à ... en lui expliquant comment il fallait faire pour euh ... augmenter le ... la canne à pêche. Pour voir comment on fait pour tenir euh.. une canne ! Et qu’on la tient jusqu’à ce que ... y a un hameçon qui sorte ! Et ... pour que son copain.. son copain il voulait l’aider ! Et pour finir.. quand il lui demande deux fois ... « tu m’aides, c’est à mon tour papa, c’est à mon tour papa ! » Et puis le petit garçon pour finir refuse ... sans se plaindre ... il le ta-... il s’at-. Il s’attendait tellement à ce que ... il pensait qu’il allait avoir un poisson qui arrivait... que il ne pensait plus que... qu’à son... à s- qu’à.. qu’à son hameçon... à essayer de décrocher un hameçon que ... qui allait atterrir... tout en laissant son enfant seul, seul au monde, comme un .. comme un, comme un p’tit être humain, sans le laisser faire.” Score : 5/18 (P<5) Temps : 1’37 (P> 95) → score stable.





# Madame K - discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan final

- Analyse :
  - discours qui reste très confus,
  - très peu informatif
  - altération de la cohérence et de la cohésion,
  - peu de concepts principaux sont produits.
  - persistance de marques de dyssyntaxie.



## Madame K - discours narratif - i-MEL fr - bilan final

Film : “C’est l’histoire... c’est un gars qui a une euh ... il vient tranquille ... i-i- il arrive là, il s’allume - il met une clope à son bec, il fume une cigarette.. i- sur le côté, il craque pour euh... pour faire craquer l’allumette. Il fume une cigarette quand tout à coup, d’un seul coup, il voit quoi : un bébé ! Il tombe sur un bébé, il regarde en deux fois, il dit : c’est pas un bébé, c’est un bébé, c’est pas un bébé, c’est un bébé... Et de là, il s’approche, et il vient... une ribambelle de questions ! Il se pose à une ribambelle de lui de questions, sur : qu’est-ce que je vais faire ? qu’est-ce que je vais en faire de lui ? à qui ... ? donc qu’est-ce qu’il fait : il essaye de courir... il essaye de le rendre à une personne, à une deuxième, à une troisième ... il essaye de le rendre à plein de personnes ! Et... tout compte fait, .... Le- le beau truc dans ce truc là, c’est qu’à la fin, il reste avec euh c’bébé en fait. Il sait - il pas – il reste avec euh c’bébé parce qu’il sait pas quoi en faire, et donc il s’en occupe... Voilà !” Score : 15/56 (P<5) → score stable





# Madame K - discours narratif - i-MEL fr - bilan final

- Analyse :
  - discours qui a gagné en informativité, la cohérence est respectée
  - mais défaut de cohésion persistant
  - mais parole qui reste scandée, avec de nombreuses répétitions de segments de phrases (en lien avec dysfonctionnement dans la planification du discours ?),
  - éléments de dyssyntaxie
  - oubli de nombreuses micro-propositions.
  - Attention : ne pas se fier qu'aux scores (et donc au quantitatif), car ici, les scores ne montrent pas d'évolution mais au niveau qualitatif, les productions ont gagné en informativité

# Tumeurs cérébrales



# Monsieur H - bilan initial

**Patient** : Homme de 22 ans. Chef d'équipe dans une entreprise de véhicules de travaux.

Loisirs : football, boxe

**Histoire de la maladie** : tumeur gliale frontale gauche découverte sur crise d'épilepsie en mai 2022. Chirurgie d'exérèse le 01/06/2022 au niveau de l'aire motrice supplémentaire. Aphasie non fluente sévère suite à l'exérèse.



## Monsieur H - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr- bilan initial

Planche : “euh... (2s) énervé... euh... (4s) énervé... (8s) euh... (9s) [O : vous seriez plus à l’aise sans le masque ? -Non non. Prenez le temps de bien ordonner vos idées, et on redémarre quand vous êtes prêts.] énervé, bébé énervé. .. euh sel-poivre. ...(3s) euh baguette sur table ... (2s) euh... (8s) Tableau... (11s) Stop.” Score : 5/18 (**P<5**) Temps : 00’40



**Analyse** : latences ++ agrammatisme et réduction ++ du discours – pas d’inférence verbalisée concernant l’attitude de la mère



## Monsieur H - Discours narratif - i-MEL fr- bilan initial

film : “Euh... jeter deux cailloux... Euh... Charlie Chaplin joue avec lui... Euh, Charlie Chaplin  
euh .... Joue avec lui.” Score : 2/56 (P<5)



**Analyse** : agrammatisme ++, discours très succinct, non informatif.



# Monsieur H - Discours conversationnel - i-MEL fr- bilan intermédiaire



*Analyse* : l'agrammatisme s'est réduit, discours plus fluide



# Monsieur H - compréhension orale de texte long - i-MEL fr- bilan initial

Compréhension orale de texte long : score 15/56 (**P<5**) → pas de compréhension de l'inférence



# Monsieur H - rééducation

- renforcement de l'accès au lexique phonologique de sortie
- enrichissement des productions grammaticales
- discours narratif à partir de scènes imagées
- définition de mots
- évocation de synonymes et d'antonymes
- résumé de textes
- travail de l'implicite
- renforcement du discours argumentatif
- renforcement du discours narratif (films vus récemment, séquence d'images)
  - Très bonne récupération, ne persiste finalement plus qu'un manque du mot léger en octobre 2022

# Monsieur H - rééducation

pilote : c'est un métier, qui demande à avoir ses permis ou des formations, où l'on conduit différents types de véhicules qui vont vite, il peut être par exemple de F1 ou de ligne.

insulte : ce sont des paroles déplacées qui visent à blesser qu'on dit souvent dans des moments d'émotion

orage : un événement météorologique qui implique souvent des cumulonimbus. Et la foudre et tonnerre peut être déclenchée lors de foudre phénacène

élaborer des définitions avec contrainte de mots interdits

# Monsieur H - rééducation

Pour	Contre
réguler les excès de vitesse	trop sur les autoroutes pas assez dans les villes
dissuasif	radar de leur régler que sur le rouge
taux de mortalité sur les routes	logique économique plus que sécuritaire
3 nécessité quand ils sont plus autonome	2 sous effectif donc ça entraîne un manque de voir
pour les aidants 4 leur propre vie est mise entre ()	1 le prix
6 sécurité du proche	5 perte de repère 6 sentiment d'abandon vois même les proches

Discours argumentatif :  
pour ou contre :

- les radars de sécurité routière
- les maisons de retraite



# Monsieur H - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan final

Evaluation réalisée en janvier 2023

Planche : “Alors euh ... Ils sont dans une -dans un - dans un - dans une embarcation, dans une barque. Euh, y a ... le père ... et sa fille. Euh... du coup euh .. son père- euh ils pêchent tous les deux. Sa fille, elle a l'air de... d'être désespérée. ... elle a- elle a l'air de s'ennuyer. Euh ... parce qu'elle arrive pas à p-, parce qu'elle arrive pas à attraper un poisson. Et du coup, elle a même mis sa-, sa canne-à-pêche en dehors de l'eau. ... Et le père lui continue à pêcher, euh sans ... sans soucier de ce que... sa fille euh ... peut... peut penser.” Score : 12/18 (P : 25)

Temps : 00'56 (P<90)

Analyse : L'inférence n'est pas totalement perçue, défaut de cohésion.





## Monsieur H - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan final

film : “Euh Charlie Chaplin il... Il allume sa cigarette. Après, il r- il retrouve un... un bébé, qui est euh abandonné. .. euh on voit qu’il sait pas quoi en faire. Euh donc du coup il va essayer de- de .. enfin il voit une dame avec euh une poussette. Euh après, il euh.. il lui demande, enfin ! il lui demande si c’est à elle.. euh, elle lui dit non, et euh... il force à le mettre dans la poussette. Euh donc du coup, elle lui dit « non, non, non c’est pas à moi ! », euh.. donc après il le ... .. il – il le reprend ! Il va le – il va le remettre à sa place, sauf que là, y a .. un policier qui- qui arrive. Donc il- il fait style de rien, il le reprend. Euh.. après, il le ... il le, il le donne à .. un vieux en ... euh avec euh une, une canne. Parce qu’il sait très bien qu’il va pas pouvoir lui courir après. Euh... donc euh, donc de là, ça se passe. Et euh... le, le vieux monsieur il a-, il va le... le remettre dans la poussette... euh de cette femme. Sauf qu’elle voit Charlie Chaplin, euh avancer. Et donc elle- elle sait— elle pense que c’est lui qui l’a- qui l’a, qui l’a remis là. Et donc du coup, euh...euh.. elle – elle le frappe. Et elle appelle le- le policier. Euh... et le policier, il euh – il.. il le regarde, et donc du coup, Charlie Chaplin, il le reprend. Euh, et après il fait semblant – enfin ! il hésite à le mettre dans l’égout. Et ... et.. du coup, il le- il le met pas parce que c’est pas bien. Euh... et voilà, le film s’arrête là.” Score: 30/56 (P<5)



**Analyse** : des hésitations, sûrement liées au manque du mot. Le cadre spatial n’est pas défini.



# Monsieur H - compréhension texte long - i-MEL fr - bilan final

**Compréhension orale de texte long** : score 52/60 (P : 50)

Analyse : l'inférence est faite immédiatement, titre donné « La menteuse » - le manque du mot est observable par des latences précédant parfois les mots cibles.



# Madame M - bilan initial

**Patiente** : Femme âgée de 59 ans - bilingue (Ligala-français), a grandi en RD Congo et est arrivée en France à l'âge de 23 ans. Exerce la profession de traductrice-interprète dans des instances judiciaires.

**Histoire de la maladie** : lésion frontale gauche d'allure gliale de haut grade, découverte fin février 2023, opérée le 7/03/23, vue début avril 2023 en bilan (pré-chimio et radiothérapie)



## Madame M - discours descriptif et narratif - i-MEL fr

**Planches** : “ C’est une dame, qui a ramené un enfant dans un restaurant, qui n’a pas l’habitude de [de] rester avec euh un enfant, qui ... [rires] qui n’a pas de patience. C’est- c’est une dame, hein ? C’est elle qui n’a pas de patience et l’enfant qui ... [3s] et qui fait des bêtises, hum, qui fait des bêtises, qui ... qui jette des pâ- des pâtes par terre... et la dame qui n’a pas de patience, euh.. et voilà.” 15/18 (P<50) – Temps : 00’51 (P<90)



*Analyse* : cadre de l’histoire correct mais manque de précision concernant protagonistes et action. Discours un peu confus, avec notamment une imprécision des pronoms sujets (qui n’a pas de patience ?), des interruptions dans les énoncés en lien avec le manque du mot, difficulté de progression thématique dans le discours.

# Madame M - discours narratif - i-MEL fr

Film : 23/56 (P:5) – Temps : 5'25

« Au début, c'est... un jeune garçon qui habite avec euh... peut-être son père, ou son oncle, je sais pas bien. Et, il s'est entendu, ils se sont entendus que le garçon euh... va casser les ...avec les –les, les - Il va ... plutôt casser les f- fenêtres, avec des – des pierres. Et, et quand le père ou je sais pas, un parent, ... il va passer devant ... la fenêtre qui est cassée... cassée par le – l'enfant. ... Et – et le parent passe devant. .... (4 secondes) avec les ... les carreaux. .... (3 s) Et comme par hasard [rire], comme par hasard, euh.. (3s) les propriétaires de – de la maison ou ... passent devant et ... et trouvent le – (3s) les parents – le- le- le parent de- de- du jeune garçon, devant la maison avec tout ce qu'il y a... à réparer, la fenêtre et lui demande de réparer la fenêtre. Je pense.... (5s) Et subitement le – le jeune garçon... croise euh le policier.(8 s) Et il fait semblant de jouer avec des pierres. (9s) Et le policier.. continue son – son chemin. (4s) Et passe devant le père ou le parent de – du jeune garçon. (30s) Les mots me manquent, j'ai ça dans ma tête mais [O : là c'est vraiment le manque du mot] Le manque du mot oui, .... J'ai dans la tête mais les mots me manquent... et... tout à coup, les policiers passent devant. Et... il a – il est derrière le – le parent de l'enfant, du jeune enfant. Et la dame, sort pour euh.. la-le- pour le payer, mais lui, il veut pas, hein, il veut pas... parce que c'est illégal... Il s'en va... Et il rencontre le jeune garçon, et et il veut pas que le – le policier le voie avec le jeune garçon. (13s) Et il le pousse par le- les pieds.. parce qu'il veut pas que le policier puisse savoir que euh lui il est... il est a-, il est en complicité avec le jeune enfant. »



**Analyse** : interruptions fréquentes d'énoncés, des latences parfois très longues (voir celle de 30 secondes), des interruptions d'énoncés en lien avec le manque du mot.



## Madame M - production écrite - i-MEL fr

**Production écrite** : (au clavier d'ordinateur en raison de la parésie de la main droite)

« Depuis que je suis arrivée au centre de rééducation, il y a une nette amélioration au niveau de la marche, au niveau de l'autonomie. Les enfants quand elles viennent, ce sont des filles, m'encouragent. Elles sont plutôt contentes car elles se rendent compte bientôt , je vais rentrer ». Score : 36/38 (P:25) – Temps : 10 minutes 30s

*Analyse* : deux paragraphes liées à des erreurs de frappe au clavier. Le niveau d'orthographe antérieur de la patiente était très bon mais s'était dégradé récemment, probablement en lien avec la survenue de la lésion. Ralentissement de l'écriture au clavier en lien avec parésie de la main droite et recherche de l'orthographe des mots.



# Madame M - compréhension de discours - i-MEL fr

- Compréhension de paragraphes entendus : 7/12 (P<5)
- Compréhension de paragraphes écrits : 10/12 (P : 50) – Temps : 3'15 (P>95)
- Compréhension orale de texte long : 29/60 (P<5) – Rappel paragraphe par paragraphe : 10/30 – rappel histoire entière : 9/13 – questions de compréhension : 10/17 – Titre : 2/4
- Compréhension écrite de texte long : 11/12 (P : 50) – Temps : 1'45 (P>95) – Score dans la norme mais temps pathologique.
- Métaphores : 41/60 (P<5) – toutes les réponses en choix multiples sont correctes mais difficultés d'expression.
- Interprétation d'actes de langage indirects : 38/60 (P<5) altération de la compréhension de l'implicite.



## Madame M - Test de langage élaboré

- **Définitions**: 5,5/9 (P:10) Manque du mot marqué, se répercutant sur cohésion des définitions.
- **Discours procédural**: 7/9 (P: 80) Manque du mot ++ (pour les mots « plaque », « bac »), difficultés dans choix des prépositions spatiales et dans choix des verbes (ex : « tendre les mains au robinet »), des oublis d'étapes.
- **Discours déclaratif**: 6/9 (P<5) Nicole apprend par les informations que des inondations ont eu lieu dans son département... « et pourtant, les inondations se font tout près de sa maison. Elle sort de sa maison alors que le lendemain, elle avait un rendez-vous dans le cadre de son travail. Elle est désespérée parce qu'elle ne pourra pas se rendre à son rendez-vous. »
  - *Analyse* : Altération de la cohésion (des connecteurs logiques parfois inappropriés - ou raccourci entre deux idées



# Madame M -Test de langage élaboré

## Discours argumentatif : 3,5/9 (P<5)

Discours peu compréhensible, argumentation très réduite. Les idées et arguments restent peu précis, avec des éléments de dyssyntaxie :

N1 : « les personnes qui travaillent et qui confient à leur... à une nourrice, c'est une responsabilité de confier aux enfants à des nourrices, parce que ... doivent confier à ces nourrices parce qu'elles doivent assumer... elles doivent travailler pour pouvoir assumer leur famille. C'est valorisé parce qu'elles ont étudié, s'est formée et n'ont pas un autre moyen que de confier leurs enfants. »

N2 : « je pense qu'il y a la liberté, le désir de vouloir améliorer, accéder à ces – comment on dit ça ? – à ces postes-là, présidentiels, pour améliorer leur pays... à vouloir apporter l'égalité (20s)... à vouloir développer le pays....(20s) Et apporter à la nouvelle génération un bel avenir. »

N3 : « Je pense que non, parce que leur permettre la liberté de se développer et de respecter (15s) les pensées. »



# Madame T

**Patiente** : Femme de 60 ans - cheffe d'entreprise (auto-entrepreneur dans le café)- loisir : peinture et poterie

**Histoire de la maladie** : en janvier 2022 découverte d'un glioblastome de grade IV, IDH non muté, de topographie temporale gauche - premiers symptômes : troubles cognitifs, manque du mot et HTI.

**Premier bilan** en juin 2022 - troubles langagiers très frustrés - évaluation avec le BIA :



**Nouveau séjour avec évaluation en avril 2023** : contexte de forte désorientation spatio-temporelle, de fatigabilité ++, de persistance des troubles phasiques (voire d'aggravation?)



## Madame T - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr

**planche** : “Alors, c’est l’histoire de... de ... (3s) de Nathalie avec euh... euh comment il s’appelle.... J’sais pas : Joseph. [rires] Ils sont installés **chez** un ... un – un p’tit restaurant, euh pour **reprendre** [prendre] euh leur déjeuner. Donc euh tous les deux ont bien été **desservis** [servis] par leur ... leur repas. Euh seul – la seule difficulté, c’est que Joseph, tout d’un coup, euh a commencé à faire le pitre, et à prendre tout ce qui est sur son **plat** [plateau] pour les jeter euh ... par terre. Au fur et à **mesant** [mesure], faisant du... - en étant tu- tout content – tout content de ce qu’il fait. Et euh... je ne sais plus comment elle s’appelle, euh.. elle ne sait plus... (2s) où donner de la tête, par rapport à l’attitude de son fils. Et..... je – voilà je... je ... je je... (3s) voilà !” Score : 14/18 (**P:25**) - Temps : 1’08 (**P<90**)



*Analyse* : présence de deux paraphasies (une sémantique et une phonologique), altération de la cohésion grammaticale (interruptions d’énoncés, oubli des prénoms, les personnages ne sont pas définis) progression laborieuse.



# Madame T - Discours narratif - i-MEL fr

**film** : « Alors euh... (2s) c'est l'histoire de – de - deux personnes : donc un ... un (3s) un comment ? un – il est chargé de – des ... (3s) des – comment ça s'appelle ? Oh, je sais pas ! des morceaux de verre. C'est ça ? Enfin bref. Et chez lui, avec son – son p'tit garç – un p'tit garçon. On sait pas si c'est à lui ou pas, mais c'est un p'tit garçon. Euh ils discutent tous les deux avant de partir, euh... ils ... ils regardent avant si .. si ça va, s'il est en tenue à peu près correcte. Et puis, le p'tit garçon s'en va tout de suite... s'en va tout de suite, et le monsieur s'en va avec ses ... ses .... (5s) ses... ses machins là sur son dos ! Ses affaires. Euh voilà, et ils arrivent dans la rue, le p'tit garçon a pris des- des cailloux. Alors le – ils sont chacun de leur côté, on les voit pas ensemble. Euh chacun, euh lui, alors elle, ou lui – le p'tit garçon pardon ! euh il euh... ramasse des cailloux et jette sur des vitres, euh de maison euh.. près de l'endroit où il passe. Et à ce moment-là passe euh – 5 minutes après, 10 minutes après, on sait pas très bien, mais assez vite passe euh un monsieur, donc en fait qui est joué par euh... bon par un monsieur parce que je sais plus son nom non plus. Euh ... Et euh, il passe juste à ce moment-là devant la maison de la dame, et la dame sort, et puis il voit ça, voit qu'il a des- des vitres. Euh dans son – dans son... épaule [dos]. Et qu'il peut reposer des... il peut reposer des – des ... (3s) des- des –des (3s) Euh des choses sur son- sur ses ... carreaux. Donc euh.... Il co- il commence à – à le faire, et là, le p'tit garçon pendant ce temps-là, est allé casser dans un autre endroit. Euh ...donc lui – et le ... le monsieur bon là du coup a réparé la – la maison... les carreaux, un peu à sa façon quoi. Euh... euh la dame va le payer, mais à ce moment-là, 5 minutes avant, euh y a un monsieur, un ... un gendarme qui a rencontré le p'tit garçon. Et a vu que lui faisait des bêtises, et tout ça donc il a commencé un peu ... à - à ... à lui parler. Et après, il euh ... (7s) il – il a – il a parlé avec elle, et avec lui et euh ... il- le p'tit garçon a essayé de – de –de ... (2s) de tout dire et de rien dire et puis dès qu'il a pu, il s'est sauvé. Euh donc le – le gendarme bon ben c'est tout, j'ai dit – il a pas suivi, il a continué sa route. Et euh en ar- en arrivant devant la maison de – de cette dame, où y a euh le monsieur qui est en train de réparer la ... qui est toujours là. Il – il la perçoit – enfin il la voit. Euh ... (2s) Il est en train de finir les carreaux. Il fait quelque chose qui paraisse euh un p'tit peu bizarre parce qu'il envoie des choses derrière son épaule. Et for- forcément dans un – un – un ... un truc comme ça, y a euh ... le flic qui est juste derrière lui donc il s'en prend dans la – dans bref ... Et euh ... et donc à ce moment-là, la personne a peur. Tout d'un coup en se disant bon ben euh .... Ils vont peut-être, j'sais pas si ... à la fois il peut tout voir et rien voir parce que je vois pas bien comment – pourquoi il a peur d'un seul coup quoi, y avait personne. Donc euh... je vois pas pourquoi. Enfin voilà ! Et euh, n'empêche que le flic euh attend qu'ils s'en aillent de chez la dame, et puis euh, lui s'en va discrètement mais réellement, euh .. de la maison. Il avance tout seul. Et là, à ce moment-là, le rejoint sur la – le bord de la route, le – le p'tit garçon. Et euh on comprend – enfin ! nous on voit bien que c'est quelque chose qu'il connaît, il essaye de l'éloigner, et tout ça mais le p'tit garçon, il veut pas. Jusqu'au moment où le petit garçon euh repère le ... le – comment ça s'appelle... le – le gendarme. Et à ce moment-là donc euh, ben lui il s'en – il s'en va en courant. Tandis que le monsieur, il part pas en courant tout de suite, il s'en va en courant, dès qu'il peut, il s'en va en courant. » Score : 42/56 (P<75)



Analyse : altération de la cohésion (pronoms sujets confus, interruptions fréquentes d'énoncés), mais également de la cohérence (discours confus++) ; l'informativité s'en trouve réduite. **extrait à écouter**



# Madame T - compréhension de discours - i-MEL fr

- **Compréhension orale de texte long** : 31/60 (P<5) - **extrait à écouter** - Analyse : rappel paragraphe par paragraphe : 13/30 ; rappel histoire en entier 9/13 ; compréhension de texte : 9/17 – inférence réalisée mais difficulté à la formuler (titre donné : « Les voisins et le puits »).



- **Compréhension écrite de texte long** : score 10/12 (P :10-25) – Temps : 1'26 (P>95)
- **Interprétation de métaphores** : 5/60
- **Interprétation d'actes de langage indirects** : 46/60 (P<5) (explications : 29/40 ; choix de réponse : 17/20 ; type de situation : directe : 13/20, indirecte : 16/20)
- **Compréhension de paragraphes entendus** : 7/12 (P<5)
- **Compréhension de paragraphes écrits** : 6/12 (P<5) – Temps : 2'05 (P>95)

## Madame T - Production écrite - i-MEL fr

Suite à un diversement fait  
chez moi.  
Mon amie présentant a appelé le  
médecin.  
Les ambulanciers moi installé dans leur  
véhicule et ~~est~~ installé dans leur  
véhicule  
Après avoir été soigné à l'hôpital, je suis  
arrivé ici pour une rééducation

Suite à un diversement  
[évanouissement] fait chez moi.  
Mon amie présentant [présente] a  
appelé le médecin. Les  
ambulanciers [ambulanciers] mon  
[m'ont] installé [installée] dans  
leur véhicule et *installé dans leur*  
véhicule. Après avoir été soigné  
[soignée] à l'hôpital, je  
suis arrivé [arrivée] ici pour une  
rééducation [rééducation].



# Monsieur G - Discours descriptif et narratif- i-MEL fr

**Patient** : homme de 63 ans - retraité (ancien cadre)

**Histoire de la maladie** : métastase en fosse postérieure, expression clinique cérébelleuse.

**Planche (version A)** : “Alors... On voit une personne .. qui est **assis** ... qui est en train de manger, et.. qui se prend la tête parce que son bébé apparemment veut pas manger son .. veut pas manger son plat. .... C’est à peu près ça. ... Et le bébé a fait tomber des choses par terre, non ? ...” score : 8/18 (**P : <5**) – Temps : 00’38 (P : <75).

- Analyse :
  - **incitation verbale très faible** = Discours très succinct,
  - imprécisions (liées à des difficultés d’analyse visuelle) ++





## Monsieur G - Discours narratif- i-MEL fr

Film : “En fait, donc c’est euh un père et son fils.. qui euh ... le père est vitrier et.. et... il charge son fils de casser les carreaux... et de ... de l’appeler à la rescousse.. pour pouvoir venir changer les carreaux. Sauf que .. y a un policier qui s’est aperçu du subterfuge, et donc euh ... et donc il les a, il les a punis, j’dirais entre guillemets.... C’est à peu près ça ?” Score : 18/56

(P<5)



**Analyse** : incitation verbale très faible, discours imprécis (comment l’enfant casse-t-il les carreaux ?), élément incorrect (“il les a punis” → il leur a couru après)

# Traumatisme crânien



# Madame H - Bilan initial

**Patiente** : jeune femme 19 ans, AVP le 3/10/22, à l'origine d'un TC grave (16 jours de coma), hémicraniectomie (BO le 09.10.22), dissection carotidienne bilatérale.

**Statut** : étudiante en L2 de communication.

**Bilan initial** réalisé au mois de novembre 2022, aphasie anomique légère mais alexie et agraphie en lien avec les troubles neurovisuels et attentionnels. Plainte : aucune, anosognosie de la patiente.

# Madame H - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr

**Planche** : « Y a une maman, et un petit bébé dans un restaurant. La maman, je suppose qu'elle a fait à manger au bébé. ... Et le bébé, il râle, il pleure, et la maman, ça lui prend la tête. ....Et son gosse, il en fout partout. ... pardon, non ! il s'en fout partout lui ! ... Et la mère, elle pète un plomb. ... Et elle le tèj [verlan de jette] euh, c'est un peu trash comme fin d'histoire ! »  
14/18 (P : 25) – Temps : 00'34 (P<75)



**Analyse** : les troubles visuels entravent là encore la production descriptive, rendant les référents parfois imprécis (nourriture : « il s'en fout partout ») limitant la cohésion du discours, et le registre reste familier, avec recours au verlan. L'inférence est ici réalisée ?





## Madame H - Discours narratif - i-MEL fr

Film : «Est-ce que c'est de Funès ? [non, c'est Chaplin] Chaplin, ok ! Ben au début, il discute avec un p'tit garçon, et... ils ont l'air de bien rigoler. Et après euh... Chaplin il est euh... il construit une espèce de [bâillement]... planche sur son dos. J'ai pas réussi à distinguer si c'était une vitre ou un miroir. Et puis après le p'tit garçon... Et après, Chaplin, il s'barre. Le p'tit garçon, il s'barre aussi. Il ramasse des cailloux, et il lance sur les fenêtres pour les casser. Et il fait ça plu à plusieu.. et il fait ça plusieurs fois. Et après y a ... un grand monsieur, qui m'a tout l'air d'être une sorte de... gendarme, slash policier, qui vient et qui voit.. et qui les, les voit enfin ... ce qu'ils sont en train de faire. Et euh le p'tit il l'esquive en lui montrant du doigt un truc et il part en courant. C'était marrant, c'était fun ! Et après... il revoit que c'est bien, euh bel et bien le garçon qui lance euh des trucs sur euh ... des cailloux sur la fenêtre [bâillement] Et.. pardon ! Et il vient voir Chaplin. Et Chaplin il est surpris comme le petit garçon euh qui prend la fuite, comme ça. Et après il essaye de réparer les fenêtres. ... Et une femme qui intervient à un moment, je saurais pas dire si ce serait sa femme ou sa mère. Elle avait l'air un peu vieille, enfin j'dirais.. j'aurais dit... j'aurais plutôt dit... plu-plutôt on va dire que c'est sa mère. ... Et, et, à mon avis.. j'pense que le gendarme, il doit lui dire que c'est le.. le p'tit marmot. .... Et à la fin, Chaplin, il s'barre, et le p'tit il s'barre aussi. » Score : 29/56 (P < 25)





## Madame H - Discours narratif - i-MEL fr

**Analyse** : Discours dont l'informativité est réduite, l'inférence n'est pas réalisée. Cependant, la compréhension a pu être entravée par les troubles visuels de la patiente. Le registre de langage est parfois familier.



## Madame H - TLE - bilan initial

**Discours déclaratif** : Yves fait la queue depuis une heure à la caisse d'un magasin quand quelqu'un le double.... Plus il attend, plus il est agacé car il s'est levé tôt pour faire ses courses, qui étaient essentielles et donc l'attente l'énerve car il doit aller chercher ses enfants à l'école... il a dans ses courses son goûter, il ne veut pas qu'il le râte." 1/3

**Analyse** : oubli d'un élément crucial de la situation initiale de la narration (oubli le fait que le protagoniste s'est fait doubler, et n'évoque que l'agacement d'attendre longtemps, et les raisons de son agacement)



# Madame H - production écrite - i-MEL fr - bilan initial

“J,aitoujourrs aimé l’univers de dc ccomics

Fan du film : « birds of prey », j’ idéalise son parcours féministe indépendante et courageuse, je l’admire et l’aime beaucoup c’est un modèle de bravoure et de volonté “

Score : 34/38 **(P : 5)**

*Analyse* : Texte écrit au clavier d’ordinateur, temps ralenti ++, oubli des espaces entre les mots, cherche les touches ++, ne parvient à trouver seule les accents ni la ponctuation. La structure grammaticale est bancale, avec oubli du pronom sujet (le personnage principal n’est pas clairement cité).

# Madame H - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr - bilan de comparaison

Planche (version B) : “Alors je vois un jeune garçon avec euh - je suppose son père. Ils sont dans un bateau, dans un lac. Ils font - ils font de la pêche. (5s) Le petit garçon n’a pas d’expression particulière sur son visage, le père non plus. (2s) Il doit - ils doivent être en début de soirée, ou fin d’après-midi car le soleil se couche, en fond de mer.” **Score : 10/18 (P: 10) - Temps : 00’45 (P<75)**



**Analyse** : incitation verbale limitée ou limitation liée aux troubles neurovisuels ? Incapacité à lire les expressions du visage.





# Madame H - Discours narratif - i-MEL fr - bilan de comparaison

Film (version B) : "Alors au début de la vidéo, on voit Charlie Chaplin trifouiller quelque chose dans ses mains. A cause de ma vue, j'ai pas réussi à voir si c'était euh - ce que c'était exactement. Selon moi c'est - au début j'ai cru que c'était des gants. Je ne suis pas sûre. Ensuite, il s'allume une cigarette. Il euh - il remarque qu'il y a un bébé dans un coin, qui pleure - le bébé qui est posé sur le sol. Ensuite euh (2s) Ensuite il prend le bébé - il prend le bébé, il ne sait pas vraiment quoi faire. Il euh- à un moment il croise euh une dame, avec une poussette double. Il pose - y a dé- y a déjà le -le bébé de la dame dans la poussette. Et Chaplin pose le bébé qu'il vient de trouver dans la poussette. Donc il se fait euh - il se fait euh gronder par - par la dame qui ... - qui n'apprécie pas ça du tout. Ensuite, il euh ... il - il croise un - un gendarme. Un - devant qui il a - i - il prend un peu peur, et il fait profil bas. Euh ... Ensuite... Ensuite, ensuite, ensuite... Ensuite il euh... il ne sait vraiment plus quoi faire de ce bébé. Donc il euh - il le repose (2s) Et euh ... Et après il croise un monsieur, il le donne à ce monsieur et se- et se et part en courant. Du coup euh - le monsieur essaye de retrouver Chaplin. Mais euh - mais le retrouve pas. Chaplin court dans tous les sens dans la rue. Il recroise le gendarme, il fait demi-tour. Et ensuite, il recroise la dame du début qui l'a - qui l'avait grondé. Et il se fait un peu taper par le gars - il se fait taper dessus. Voilà. "



Score : 32/56 (P:5) Temps : 2'01

**Analyse** : des macropropositions sont absentes (exemple : le fait qu'il se trouve dans la rue, ou que le policier voit Charlie en train d'essayer de donner le bébé à des gens + oubli de la situation finale) → en lien avec troubles mnésiques ? Le registre de langage est désormais adapté. Cohésion grammaticale correcte. Léger défaut de cohérence en raison des oublis, l'inférence n'est pas totalement effectuée.

# Madame H - Production écrite - i-MEL fr - bilan de comparaison

La musique est une grande partie de ma vie et là  
Toujours été, petite sur le route de vacances, 19  
Mon père faisait écouter ~~se~~ albums favoris. 26  
Il y avait de tout ~~Rock~~ Rock, variété française, 34  
éléctro africaine, pop... durant mon enfance, 39  
j'ai appris à aimer tout genre de musique,  
ce qui m'a permis de développer un ~~ou~~ goût pour la musique  
ainsi qu'une ~~la~~ large culture musicale.

\* père \* ses \* favoris \* parents \* un  
33/38  
Produit écrit

Score : 33/38 (P<5)

Analyse : cohérence et cohésion préservées, mais des oublis de mots ou de lettres en lien avec troubles attentionnels et neurovisuels, qui peuvent entraver l'informativité. Une erreur sur le genre d'un déterminant, en lien probablement avec les troubles attentionnels.



# Monsieur R - bilan initial

**Patient** : homme de 30 ans, ouvrier dans une usine de fabrication de matériel médical

**Histoire de la maladie** : traumatisme crânien survenu le 26/09/2022 lors d'une chute au travail dans un escalier avec lourde charge, ayant occasionné un hématome sous-dural pariéto-temporal gauche.



# Monsieur R - Discours conversationnel - i-MEL fr

## PRODUCTION

- Contact visuel et expression faciale
- Usages sociaux
- Fiabilité des réponses oui-non
- Initiation verbale
- Maintien du sujet
- Respect des tours de parole
- Prosodie et débit
- Intelligibilité de la parole
- Accès lexical
- Informativité générale : qualité et quantité
- Usage de référents
- Morphosyntaxe : marques d'agrammatisme
- Morphosyntaxe : marques de dyssyntaxie
- Elaboration narrative

## COMPREHENSION

- Ecoute verbale
- Réponse sans délai
- Compréhension des questions personnelles
- Compréhension des questions hors contexte immédiat
- Exécution de consignes simples contextuelles
- Suivi du fil de la conversation
- Compréhension de sous-entendus, de l'humour
- Compréhension dans le bruit avec plusieurs interlocuteurs



# Monsieur R - discours conversationnel

Discours conversationnel : 79/84 (P<5) → écoute de l'extrait



*Analyse* : Bonne initiation verbale, contact oculaire adapté, mais informativité parfois réduite en raison des difficultés d'élaboration psycho-linguistique et du manque du mot (dénominations vides multiples), des propos parfois un peu confus, une cohésion parfois altérée (structures syntaxiques bancales).

## Monsieur R - Discours descriptif et narratif - i-MEL fr

Planche : “ Alors euh ... C’est une maman qui est dans un restaurant avec son fils. Et ... ils ont mangé quelque chose qui apparemment ne leur a pas réussi quoi... Vu la tête qu’ils tirent ! (2s) Son fils s’en ayant jeté pas mal à terre... et dû sûrement tout dég- tout enlever - enfin enlever une partie qu’il mangeait parce que ça lui plaisait pas. Et elle l’odeur doit aussi lui monter - enfin de euh faire euh ... de drôles de sensations ou être bizarres, peut-être mal cuites ou périmées éventuellement. C’est ce que je pense. Quelque chose qui est - qui leur réussit pas à tous les deux. Parce qu’elle a pas l’air vraiment contente. Une personne comme ça : Ah c’est bon ! Et qui sourit. C’est vraiment : Ah ça va pas ! Enfin c’est - ce que je pense. [O : et vous pensez que c’est à cause de la nourriture ? ] (3s) Je pense oui.”



Analyse : Discours plutôt informatif mais difficultés d’interprétation de la scène (discours confus) et digressions sur ce thème (nourriture mauvaise ou périmée). Pas de compréhension de l’inférence. 10/18 (P<5)





## Monsieur R - Discours narratif - i-MEL fr

Film : “Son fils, et son enfant - parce que ça j’ai pas trop discerné si c’était une fille ou un garçon. Euh... Le p- le père, afin d’être payé et.. de gagner un peu de sous, demande à son fils de briser les fenêtres qu’il voit au fur et à mesure, comme ça le père peut réclamer de l’argent et faire son boulot en même temps. C’est.. deux.. tricheurs, clairement ! Mais ils sont marrants. Euh y a un policier - du moins à l’époque je sais pas si ça s’appelait comme ça - (2s) qui -ben qui voit - ben qui a un doute à un moment donné envers l’enfant, parce qu’il fait des bêtises. Et il voit l’enfant revenir vers le réparateur, alors que l’enfant jouait justement avec euh de quoi briser les fenêtres au loin. (2s) Et il -i - il trouve que ça a vraiment un gros problème justement et il intervient... pour essayer de les punir ou d’intervenir - tout comprendre et pas faire de bêtises.” Score : 19/56 (P<5)



**Analyse** : Interruptions fréquentes en lien avec le manque du mot, oublis d’éléments de la narration (chronologie respectée mais des éléments manquants), quelques structures grammaticales bancales en fin de production.

# TC grave - R - production écrite

Aujourd'hui nous sommes le 14/07/20. ma fille que ma femme et moi même sommes heureux et fier de nommés... Tempérance ! Elle est trop belle et énergique. Ma femme la faite sortir par Voie basse. En même temps le travail à ~~est~~ nécessité 32h30 d'activité ! Ce qui est vraiment énorme et courageux de la par de Rébecca !

“Aujourd’hui nous sommes le 14/07/2020. ma fille que ma femme et moi même sommes heureux et fier de nommé ... Tempérance ! Elle est trop belle et énergique ma femme la faite sortir par voix basse. en même temps le travail à nécessité 32h30 d’activité ! ce qui est vraiment énorme et courageux de la par de Rébecca !”

Score : 32/38 (P<5)

Nécessité de stimulation pour parvenir aux 38 mots attendus. Quelques erreurs grammaticales (oubli de marque du pluriel, confusion participe passé/infinif, erreur sur un passé composé), un oubli d’un accent, et une paragrahie lexicale sur 2 homophones (voie → voix).